Economic and Social Commission for Western Asia

UNITED NATIONS
الاسكوا
ESCWA

دليل منشورات الإسكوا

ESCWA Publications Catalogue

2014-2015

E/ESCWA/CSS/2016/2

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
Economic and Social Commission for Western Asia

دليل منشورات الإسكوا
ESCWA Publications Catalogue

2014-2015

UNITED NATIONS
Beirut

Dear reader,

It is my pleasure to present the Publications Catalogue of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) for 2014-2015, which provides an overview of each of our publications.

We publish a Catalogue at the end of each biennium to facilitate the use of our publications by government officials, non-governmental organizations, researchers and other parties interested in the work of ESCWA. These publications cover a broad spectrum of issues, including sustainable development and natural resources management; social policies; economic and financial issues; information and communications technology; gender equality; statistical data; and conflict-related issues and their implications for the countries of the region.

Recognizing the challenges of achieving development and justice in a fragmented and conflict-ridden Arab region, ESCWA continued to advance multilateral dialogue, knowledge-sharing and networking, with a view to fostering regional integration and implementing internationally agreed development goals. Our publications, along with various other activities, reflect our continuous efforts in that regard and our commitment to achieving the rights and aspirations of the peoples of the Arab region.

Our hope is that these publications will further enhance public dialogue, information exchange and knowledge-sharing among officials and stakeholders in the region and assist member States in their preparations for participation in global forums and conferences on priority issues.

All the publications listed in the Catalogue are available on the ESCWA website (www.escwa.un.org), and most are published in Arabic and English in order to meet the needs expressed by member States and readers. The ESCWA website also provides further information on our activities.

I trust that you will find our publications both useful and enjoyable.

Rima Khalaf
Under-Secretary-General of the United Nations
Executive Secretary of ESCWA

القرّاء الأعزاء،

يسعدني أن أقدم إليكم دليل منشورات الإسكوا لفترة السنتين 2014-2015 وفيه لمحة موجزة عن كل من تلك المنشورات.

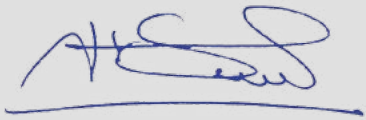
تُصدر الإسكوا هذا الدليل في نهاية فترة برنامج عملها التي تستغرق سنتين، لكي تسهّل على المسؤولين الحكوميين، والمنظمات غير الحكومية، والباحثين والجهات المهتمة بعمل الإسكوا استخدام منشوراتها التي تغطي مجموعة متنوعة من المواضيع في مجالات التنمية المستدامة وإدارة الموارد الطبيعية، والسياسات الاجتماعية، والقضايا الاقتصادية والمالية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والمساواة بين الجنسين، والبيانات الإحصائية، والقضايا المتصلة بالنزاعات وآثارها في بلدان المنطقة.

وإذ تدرك الإسكوا حجم التحديات التي تلازم مسار تحقيق التنمية والعدالة في منطقة تعاني من التمزق والنزاعات، واصلت تشجيع الحوار بين الأطراف المختلفة وتبادل المعرفة وإقامة الشبكات، بغية الدفع باتجاه تحقيق التكامل الإقليمي وتنفيذ الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً. هذه المنشورات، إلى جانب أنشطة عدة أخرى، تعكس جهود الإسكوا المتواصلة لتحقيق هذه الأهداف والتزامها بإحقاق حقوق الشعوب العربية وتطلعاتها.

وإنني على أمل في أن تسهم هذه المجموعة من المنشورات في إثراء الحوار وتبادل المعارف والمعلومات بين المسؤولين وأصحاب الاختصاص في المنطقة، وأن تساعد الدول الأعضاء في التحضير للمشاركة في المنتديات والمؤتمرات الدولية التي تعقد للبحث في القضايا ذات الأولوية.

جميع المنشورات المدرجة في هذا الدليل متاحة على موقع الإسكوا عبر شبكة الإنترنت، (www.unescwa.org) الذي يعرض أيضاً معلومات حول الأنشطة التي تضطلع بها. وغالبية هذه المنشورات تصدر باللغتين العربية والإنكليزية لكي تصل إلى أكبر شريحة ممكنة من القرّاء.

وأتمنّى أن يلقى القرّاء في هذه المجموعة كل متعة وفائدة.



ريما خلف
وكيلة الأمين العام للأمم المتحدة
والأمينة التنفيذية للإسكوا

ESCWA at a glance

ESCWA forms part of the United Nations Secretariat and, like the four other regional commissions, operates under the supervision of the United Nations Economic and Social Council (ECOSOC).

ESCWA, which was initially known as ECWA (Economic Commission for Western Asia), was established on 9 August 1973 pursuant to ECOSOC resolution 1818 (LV) for the purpose of raising the level of economic activity in the countries of Western Asia, strengthening cooperation among them, and assisting them in their development efforts.

Under ECOSOC resolution 1985/69 of 26 July 1985, ECWA was renamed Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) to reflect the social aspects of its mandate.

The Commission's permanent headquarters are in Beirut, but it has also been based in Baghdad (1982-1991) and Amman (1991-1997).

ESCWA has 18 member States: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Mauritania, Morocco, Oman, Qatar, Saudi Arabia, the State of Palestine, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen.

لمحة عن الإسكوا

الإسكوا هي، كسائر اللجان الإقليمية، جزء من الأمانة العامة للأمم المتحدة، تعمل تحت إشراف المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

أنشئت الإسكوا، وقد عُرفت بداية بالإكوا (اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا)، في 9 آب/أغسطس 1973 عملاً بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 1818 (د-55). ومهمتها تعزيز النشاط الاقتصادي في بلدان منطقة غربي آسيا، وتوطيد علاقات التعاون فيما بينها، ودعم جهودها في التنمية.

وفي 26 تموز/يوليو 1985، توسّعت مهمة الإكوا لتشمل البعد الاجتماعي في التنمية، عملاً بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 69/1985، فأصبح اسمها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا).

ومقر اللجنة الدائم في بيروت، وقد اتخذت سابقاً مقراً لها في بغداد (1982-1991) ثم في عمّان (1991-1997).

وتضمّ الإسكوا 18 دولة عربية، هي: الأردن، والإمارات العربية المتحدة، والبحرين، وتونس، والجمهورية العربية السورية، والسودان، والعراق، وعُمان، ودولة فلسطين، وقطر، والكويت، ولبنان، وليبيا، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، واليمن.

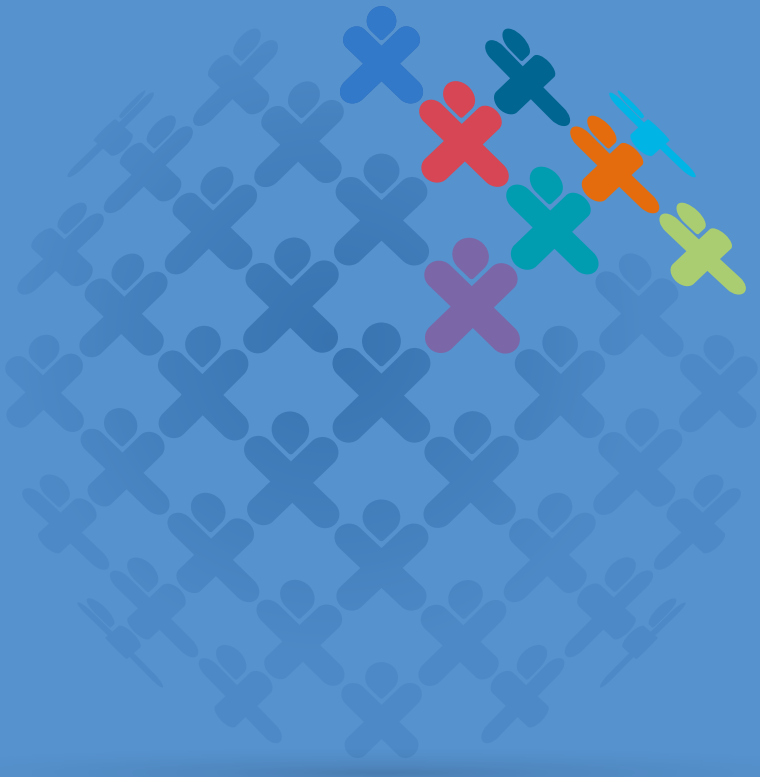
Contents

المحتويات

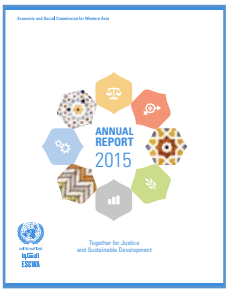
ESCWA at a Glance	4	لمحة عن الإسكوا
Office of the Executive Secretary	7	مكتب الأمينة التنفيذية
Sustainable Development Policies Division	11	شُعبة سياسات التنمية المستدامة
Social Development Division	17	شُعبة التنمية الاجتماعية
Economic Development and Integration Division	23	شُعبة التنمية والتكامل الاقتصادي
Technology for Development Division	35	شُعبة التكنولوجيا من أجل التنمية
Statistics Division	41	شُعبة الإحصاء
ESCWA Centre for Women	51	مركز المرأة في الإسكوا
Emerging and Conflict-related Issues Division	55	شُعبة القضايا الناشئة والنزاعات

مكتب الأمينة التنفيذية

Office of the Executive Secretary



ESCWA Annual Report 2015



E/ESCWA/OES/2016/1

The United Nations celebrated its seventieth birthday in 2015 in style, with the signing of key global agreements on the Sustainable Development Goals (SDGs), climate change and financing for development. ESCWA played a leading role in ensuring that the specific interests of the Arab region were taken on board in the negotiations leading to those agreements. It rolled out a strategy for putting the SDGs into practice and continued to promote closer regional cooperation. Buoyed by the General Assembly resolution to raise the flag of non-member observer States, including the State of Palestine, at United Nations offices around the world, ESCWA continues to work tirelessly in support of the Palestinian people's quest for justice.

Key publications released in 2015 covered topics ranging from economic integration to combatting cybercrime and access to justice by women and girls in the region. ESCWA joined the League of Arab States and UN-Women to stage a high-level conference on justice and equality for women in the region. It also pursued its efforts to promote the use of information and communications technology as a tool for development. With an eye on the future, ESCWA rolled out the United Nations system-wide state-of –the-art enterprise resource planning system, Umoja, in 2015 and completely revamped its web presence. The 2015 Annual Report gives an account of all the Commission's activities throughout this momentous year.

Key subjects

data comparability; data production; economic policy; equitable growth; gender mainstreaming; good governance; inclusion; institutional development; knowledge management; natural resource management; participation; partnership; physical infrastructure; resilience; socioeconomic impact of conflict and occupation; sustainable growth; water, energy and food security

تقرير الإسكوا السنوي 2015

E/ESCWA/OES/2016/1

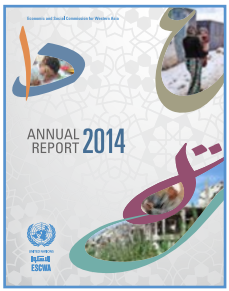
تزامن احتفال الأمم المتحدة في عام 2015 بذكرى مرور 70 سنة على تأسيسها مع توقيع قادة العالم على اتفاقات هامة بشأن أهداف التنمية المستدامة، وتغيّر المناخ، والتمويل من أجل التنمية. واضطلعت الإسكوا بدور الريادة لجعل مصالح المنطقة العربية في صلب المفاوضات التي سبقت الاتفاقات. كما أطلقت استراتيجية لوضع أهداف التنمية المستدامة على مسار التنفيذ، وواصلت العمل على توطيد التعاون الإقليمي. وبعد رفع علم فلسطين كدولة غير عضو بصفة مراقب فوق مكاتب الأمم المتحدة في مختلف أنحاء العالم، بموجب قرار من الجمعية العامة، استمدت الإسكوا زخماً لمواصلة دعمها الشعب الفلسطيني في سعيه الى العدالة.

وأصدرت الإسكوا في عام 2015 منشورات هامة حول مواضيع متنوعة من التكامل الاقتصادي، إلى الجريمة السيبرانية، إلى حق النساء والفتيات في التماس العدالة. وشاركت مع جامعة الدول العربية وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في تنظيم مؤتمر رفيع المستوى حول العدالة والمساواة للمرأة في المنطقة، وواصلت جهودها لاستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كأداة للتنمية. وحرصاً على مواكبة المستقبل، أطلقت الإسكوا نظام Umoja الحديث لتخطيط موارد المؤسسات، وجددت موقعها على الإنترنت. ويتضمن التقرير السنوي لعام 2015 عرضاً لأنشطة الإسكوا خلال سنة حافلة بالأحداث والتطوّرات.

المواضيع الرئيسية

البيانات القابلة للمقارنة؛ إنتاج البيانات؛ السياسة الاقتصادية؛ النمو المنصف؛ تعميم منظور المساواة بين الجنسين؛ الحكم الرشيد؛ الإدماج؛ التطوير المؤسسي؛ إدارة المعرفة؛ إدارة الموارد الطبيعية؛ المشاركة؛ الشراكة؛ الهياكل الأساسية المادية؛ القدرة على الصمود؛ الآثار الاجتماعية والاقتصادية للنزاعات والاحتلال؛ النمو المستدام؛ أمن المياه والطاقة والغذاء

ESCWA Annual Report 2014



E/ESCWA/OES/2015/1

The Arab region has been shaken to the core. Aspirations for political and socioeconomic reform wither in the face of violence, hunger and displacement. In these tragic times, ESCWA continued to work with member States to keep the long-term goals of development, integration and social justice alive and to create a prosperous and just future for all. It contributed to development planning, readying reconstruction and development road maps for post-conflict States. It promoted regional integration for social development and economic growth. At the twenty-eighth session of ESCWA, ministers from the region confirmed their countries' political commitment to regional cooperation and development in the 2014 Tunis Declaration on Social Justice in the Arab Region. ESCWA also maintained unwavering support for the Palestinian people, highlighting the grievous socioeconomic impact of occupation.

The ESCWA 2014 Annual Report provides an overview of those activities and major achievements in various areas. Throughout the Report, ESCWA shares with the readers its story of hope and promise for the Arab region in which unity and shared prosperity must replace fragmentation and underdevelopment.

Key subjects

advancement of women; equitable growth and sustainability; food, water and energy security; gender equality; good governance; institutional development; knowledge and technology; knowledge-based economies; participation and citizenship; partnerships; regional integration; resilience; socioeconomic impact of conflict and occupation; socioeconomic policy coordination; sustainable natural resource management

تقرير الإسكوا السنوي 2014

E/ESCWA/OES/2015/1

تجتاح المنطقة موجة عاتية من الاضطرابات والمحن. وفي هذه الفترة العصيبة، واصلت الإسكوا عملها مع الدول الأعضاء لتحقيق أهداف بعيدة المدى في مجالات التنمية والتكامل والعدالة الاجتماعية وضمان مستقبل أكثر رخاءً وإنصافاً للجميع. وساهمت في التخطيط للمستقبل وفي البناء والتعافي في الدول الخارجة من النزاع. وواصلت الدعوة إلى تعزيز التكامل الإقليمي من أجل تحقيق التنمية الاجتماعية والنمو الاقتصادي. وفي إعلان تونس بشأن العدالة الاجتماعية في المنطقة العربية الصادر في عام 2014 عن دورة الإسكوا الثامنة والعشرين، أكد الوزراء العرب المشاركون في الدورة التزام بلدانهم السياسي بتوثيق التعاون وتحقيق التنمية. وواصلت الإسكوا دعم الشعب الفلسطيني وتسليط الضوء على ما يعيشه في ظل الاحتلال من أوضاع اجتماعية واقتصادية خطيرة.

هذه الأنشطة وغيرها مما أنجزته الإسكوا في جميع مجالات عملها في عام 2014، يعرضها تقرير الإسكوا السنوي لعام 2014 الذي يوثق حكاية أمل ووعد للمنطقة العربية ويؤكد ضرورة إحلال الوحدة والمشاركة في الرخاء، محل التجزئة والتعثر.

المواضيع الرئيسية

النهوض بالمرأة؛ النمو المنصف والاستدامة؛ أمن الغذاء والمياه والطاقة؛ المساواة بين الجنسين؛ الحكم الرشيد؛ تطوير المؤسسات؛ المعرفة والتكنولوجيا؛ الاقتصادات القائمة على المعرفة؛ المشاركة والمواطنة؛ الشراكات؛ التكامل الإقليمي؛ المنعة؛ الانعكاسات الاجتماعية والاقتصادية للنزاع والاحتلال؛ تنسيق السياسات الاجتماعية والاقتصادية؛ الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية

شُعبة سياسات التنمية المستدامة

Sustainable Development Policies Division

Pathways towards Food Security in the Arab Region
An Assessment of Wheat Availability

E/ESCWA/SDPD/2015/1

No other crop better embodies concerns over food security in the Arab region than wheat. Wheat consumption per capita in the region has been high for the past few decades and is currently double the world average. Wheat contributes to more than one third of the total calorie and protein intake, reaching as much as 50 per cent in some countries. Arab countries have exerted efforts during the past decades to secure wheat availability through measures ranging between higher production and greater imports.

Given the contribution of wheat to improving food security in the Arab region, this study aims to assess wheat security by examining the prospects for higher wheat availability. It assesses the current wheat production capacity and the economic capacity to sustain wheat imports. It also reviews the various regional initiatives that relate to wheat. The outcome of the review coupled with the results of the assessment shed light on the pathways that Arab countries, collectively or individually, can follow to secure higher wheat availability and enhance food security.

Key subjects

food security; food security index; management of natural resources; wheat demand scenarios; wheat import and trade; wheat import dependency; wheat security; wheat security indicators; wheat storage system

الطريق إلى الأمن الغذائي في المنطقة العربية
تقييم توافر القمح

E/ESCWA/SDPD/2015/1

يجسد القمح، أكثر من أي محصول آخر، المخاوف على الأمن الغذائي في المنطقة العربية. وقد كان استهلاك القمح للفرد الواحد في المنطقة عالياً على مدى العقود القليلة الماضية، وهو حالياً ضعف المتوسط العالمي. ويساهم القمح بأكثر من ثلث مقدار ما يتناوله الأشخاص من البروتين والسعرات الحرارية، وتصل هذه النسبة إلى 50 في المائة في بعض البلدان. وقد بذلت البلدان العربية جهوداً خلال العقود الماضية لتأمين توافر القمح من خلال تدابير تتراوح بين زيادة الإنتاج وزيادة الواردات.

ونظراً لمساهمة القمح في تحسين الأمن الغذائي في المنطقة العربية، تهدف هذه الدراسة إلى تقييم أمن القمح بدراسة احتمالات توافر كميات أكبر منه. فتُجري تقييماً لقدرة الإنتاج الحالية وللقدرة الاقتصادية على مواصلة الاستيراد. وتستعرض الدراسة مختلف المبادرات الإقليمية التي تتصل بالقمح. وتتيح نتائج الاستعراض والتقييم استشراف المسارات التي يمكن أن تسلكها البلدان العربية، مجتمعة أو منفردة، لضمان توافر القمح بكميات أكبر وتعزيز الأمن الغذائي.

المواضيع الرئيسية

الأمن الغذائي؛ مؤشر الأمن الغذائي؛ إدارة الموارد الطبيعية؛ سيناريوهات الطلب على القمح؛ استيراد وتجارة القمح؛ الاعتماد على استيراد القمح؛ أمن القمح؛ مؤشرات أمن القمح؛ نظام تخزين القمح

The Water, Energy and Food Security Nexus in the Arab Region
ESCWA Water Development Report 6

E/ESCWA/SDPD/2015/2

The Arab countries have much to gain from considering the linkages between water, energy and food security in their pursuit of sustainable development, given the stressors, constraints and strong interdependencies that characterize the relationships between these three sectors in the region. Understanding the water-energy-food nexus in the region requires an examination of the varying natural resources and production and consumption patterns in the Arab countries; the complex challenges that stymie water, energy and food security such as shared water resources management; decision-making related to the energy mix and energy efficiency; and national efforts to achieve food security and development objectives in face of water scarcity and land degradation.

This sixth issue of the ESCWA Water Development Report presents this analytical framework and a series of case studies on the water-energy-food security nexus in the Arab region. It examines the linkages that affect the achievement of water, energy and food security through the lens of the Sustainable Development Goals as set out in the 2030 Agenda for Sustainable Development, with a view to mitigating climate change and ensuring access to food, water and sustainable energy for all in the context of a human-rights approach.

Key subjects

agrifood systems; climate-smart agriculture; computer-aided irrigation; cooling systems; desalination; ecosystem; hydropower; integrated water resources management; land degradation; renewable water resources; shared groundwater basins; shared surface water basins; sustainable development; treated wastewater; virtual water trade; water-energy-food security nexus; water scarcity

الترابط في أمن المياه والطاقة والغذاء في المنطقة العربية
تقرير المياه والتنمية السادس

E/ESCWA/SDPD/2015/2

من المفيد جداً للبلدان العربية النظر في الروابط بين أمن المياه والطاقة والغذاء في سعيها لتحقيق التنمية المستدامة، نظراً للضغوطات والقيود وأوجه الترابط القوي التي تتسم بها العلاقة بين هذه القطاعات الثلاثة في المنطقة. ويتطلب فهم الترابط بين المياه والطاقة والغذاء فحص الموارد الطبيعية وأنماط الإنتاج والاستهلاك المختلفة في البلدان العربية؛ والتحديات المعقدة التي تعوق تحقيق أمن المياه والطاقة والغذاء مثل إدارة الموارد المائية المشتركة؛ واتخاذ القرارات المتعلقة بمزيج الطاقة وكفاءة استخدام الطاقة؛ والجهود الوطنية الرامية إلى تحقيق الأمن الغذائي وأهداف التنمية في مواجهة ندرة المياه وتدهور الأراضي.

ويعرض تقرير المياه والتنمية السادس هذا الإطار التحليلي وعدداً من دراسات الحالة لتوضيح العلاقة بين أمن المياه والطاقة والغذاء في المنطقة العربية. وينظر في الروابط التي تؤثر في تحقيق أمن المياه والطاقة والغذاء من خلال منظور أهداف التنمية المستدامة الواردة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030، بغية التخفيف من آثار تغيُّر المناخ، وضمان إمكانية حصول الجميع على الغذاء والمياه والطاقة المستدامة في سياق نهج حقوق الإنسان.

المواضيع الرئيسية

نُظم الأغذية الزراعية؛ الزراعة الذكية مناخياً؛ الري بمساعدة الحاسوب؛ نُظم التبريد؛ تحلية المياه؛ النظام الإيكولوجي؛ الطاقة الكهرمائية؛ الإدارة المتكاملة للموارد المائية؛ تدهور الأراضي؛ الموارد المائية المتجددة؛ أحواض المياه الجوفية المشتركة؛ أحواض المياه السطحية المشتركة؛ التنمية المستدامة؛ المياه العادمة المعالَجة؛ تجارة المياه الافتراضية؛ الترابط بين أمن المياه والطاقة والغذاء؛ شح المياه

Arab Sustainable Development Report
First edition, 2015

E/ESCWA/SDPD/2015/3

In September 2015, Governments worldwide adopted the 2030 Agenda for Sustainable Development, including 17 wide-ranging Sustainable Development Goals (SDGs). The Arab Sustainable Development Report attempts to answer the following questions: Where does the Arab region stand with respect to those global goals? What have been the trends over the past two decades? How can the region successfully implement the Agenda?

Using the SDGs as a thematic reference, the report examines progress on securing human dignity and well-being in the Arab countries and what is needed to achieve sustainable development in this region in turmoil. It also looks at the complex factors shaping the region: the occupation of Palestinian and other Arab lands; ongoing conflicts; governance, human rights and institutional deficits; and shortcomings in terms of financing, science and technology, trade and statistical capacity. The report stresses that urgent action is needed at the national and regional levels, and that integrated, long-term and evidence-based planning and investments that address the root causes of instability in the region are indispensable for achieving the SDGs.

Key subjects

climate change; disaster risk reduction;; governance; institutions; marine ecosystems; occupation; participation in decision-making; peace and security; sustainable and resilient societies; sustainable consumption and production patterns; terrestrial ecosystems; transparency and accountability

التقرير العربي للتنمية المستدامة
العدد الأول، 2015

E/ESCWA/SDPD/2015/3

في أيلول/سبتمبر 2015، اعتمدت دول العالم خطة التنمية المستدامة لعام 2030 التي تتضمن سبعة عشر هدفاً تغطي مجالات وقطاعات شتى. ويتناول التقرير العربي للتنمية المستدامة في هذا العدد الأول مجموعة أسئلة حول موقع المنطقة العربية من هذه الأهداف العالمية، وما شهدته من اتجاهات في العقدين الماضيين، وسُبل تنفيذ هذه الخطة بنجاح.

يستند التقرير إلى مواضيع أهداف التنمية المستدامة كمرجعية لاستعراض التقدم نحو صون كرامة الإنسان ورفاهه في البلدان العربية ومتطلبات تحقيق التنمية المستدامة في هذه المنطقة المضطربة. ويتوقّف عند الظروف التي تغلب على واقع المنطقة، من احتلال أرض فلسطين وغيرها من الأراضي العربية؛ ونزاعات جارية؛ وضعف في مقوّمات الحوكمة وحقوق الإنسان والمؤسسات؛ ونقص في قدرات التمويل والعلوم والتكنولوجيا والتجارة والإحصاء. ويشدد التقرير على أن تحقيق أهداف التنمية المستدامة يقتضي اتخاذ إجراءات عاجلة على المستويين الوطني والإقليمي، ووضع خطط متكاملة على المدى الطويل تستند إلى الوقائع وتوظيف استثمارات لمعالجة أسباب انعدام الاستقرار الذي تعيشه المنطقة.

المواضيع الرئيسية

الحصول على الحد من مخاطر الكوارث؛ التعليم؛ المساواة؛ النوع الاجتماعي؛ الحوكمة؛ الكرامة الإنسانية؛ النمو الشامل للجميع؛ المؤسسات؛ النظم الإيكولوجية البحرية؛ الاحتلال؛ المشاركة في صنع القرار؛ السلام والأمن؛ الفقر؛ المجتمعات المستدامة والقادرة على التأقلم؛ أنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة؛ النظم الإيكولوجية الأرضية؛ الشفافية والمساءلة؛ الرفاه

Regional Cooperation and Energy Security in the Arab Region

Arabic only

Given the social, economic and environmental concerns, and the efforts exerted by the international community and organizations to achieve sustainable development, energy security in all its aspects, including its concepts, objectives and requirements, emerges as a focus for joint Arab regional work. This study was prepared to examine the issue of energy security from different angles reflecting the views of consumers, producers and the international community. Ensuring secure access of the consumers to energy services in a economically, socially and environmentally sustainable manner requires managing natural resources efficiently and investing the financial returns in the sustainable development process in energy-producing States to ensure continuous extraction and sustainable usage of those resources.

This study examines various energy sources, namely fossil fuels, renewable energy and nuclear energy stored in uranium, and the availability and economically viable extraction of those sources in the Arab countries, with a focus on oil, gas and electricity infrastructure and energy sector management policies. It also discusses financial, economic and social aspects of global oil price fluctuations and their negative and positive impacts on energy security. It finally proposes a set of joint integrated actions needed in the Arab region to achieve energy security in the context of the sustainable development process.

Key subjects

energy prices; energy security; power production; energy-water-food security nexus; nuclear energy; energy services; electrical connectivity; subsidy policy; renewable energy; sustainable energy; energy efficiency; energy sources; oil; infrastructure

التعاون الإقليمي وأمن الطاقة في المنطقة العربية

E/ESCWA/SDPD/2015/4

في خضم الهموم الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، وسعي المجتمع الدولي بكافة مكوناته ومنظماته لتحقيق التنمية المستدامة، يبرز أمن الطاقة بكافة أوجهه ومفاهيمه وأهدافه ومتطلباته، كمحور للعمل الإقليمي العربي المشترك. وقد أعدت هذه الدراسة لبحث مسألة أمن الطاقة من زوايا مختلفة تعكس وجهات نظر المستهلك والمنتج والمجتمع الدولي. ويتطلب ضمان وصول المستهلك إلى خدمات الطاقة بشكل آمن ومستدام اقتصادياً واجتماعياً وبيئياً، إدارة الموارد الطبيعية بكفاءة، وتوظيف عائداتها المالية في عملية التنمية المستدامة في الدول المنتجة لضمان استمرار استخراج هذه الموارد واستخدامها على نحو مستدام.

وتبحث هذه الدراسة في مصادر الطاقة المتنوعة، من وقود أحفوري وطاقات متجددة وطاقة نووية مختزنة في اليورانيوم، ومدى توافرها وكميات احتياطيها الممكن استخراجها اقتصادياً في الدول العربية، مع التركيز على البنية التحتية الخاصة بالنفط والغاز والكهرباء، والسياسات الخاصة بإدارة قطاع الطاقة. كما تناقش الدراسة الجوانب المالية والاقتصادية والاجتماعية المرتبطة بتقلبات أسعار النفط العالمية وتأثيراتها السلبية والإيجابية على أمن الطاقة. وتقترح الدراسة مجموعة من محاور العمل الإقليمي العربي المشترك، المتكاملة والضرورية لتحقيق أمن الطاقة في سياق عملية التنمية المستدامة.

المواضيع الرئيسية

أسعار الطاقة؛ أمن الطاقة؛ إنتاج الكهرباء؛ الترابط بين أمن الطاقة وأمن المياه وأمن الغذاء؛ الطاقة النووية؛ خدمات الطاقة؛ الربط الكهربائي؛ سياسات الدعم؛ الطاقة المتجددة؛ الطاقة المستدامة؛ كفاءة الطاقة؛ مصادر الطاقة؛ النفط؛ البنية التحتية

Analysis of Energy Policy Trends in the Arab Region

E/ESCWA/SDPD/2015/5

In the last three decades, major shifts have taken place with respect to the energy situation in the Arab region. Some countries became net importers after relying for some time on energy export revenues to fund their economic development efforts, and most major energy exporting countries have started taking a perilous energy consumption path that will lead them, if no serious adjustments are made, towards becoming net energy importers within the next two decades.

This report analyses past trends in domestic energy policy in the Arab region and the capacity of today's policies and institutions to reverse current unsustainable production and consumption patterns, and meet development and energy security needs. It offers recommendations for more effective policies and greater regional cooperation on the development of sustainable energy systems.

Key subjects

electrical interconnection; energy access; energy efficiency; energy intensity; energy production and consumption trends; energy subsidies; energy sustainability; nuclear power; renewable energy deployment; renewable energy sources

اتجاهات سياسات الطاقة في المنطقة العربية

E/ESCWA/SDPD/2015/5

شهد واقع الطاقة في المنطقة العربية في العقود الثلاثة الماضية تحولات كبرى. فقد أصبح بعض البلدان مستورداً صافياً بعدما كان يعتمد على إيرادات تصدير الطاقة لتمويل جهوده الإنمائية. وبدأت بلدان مصدرة للطاقة تسلك مساراً خطراً في استهلاك الطاقة سيحولها إلى بلدان مستوردة صافية في غضون العقدين المقبلين ما لم تتخذ الإجراءات اللازمة لتعديل هذا المسار.

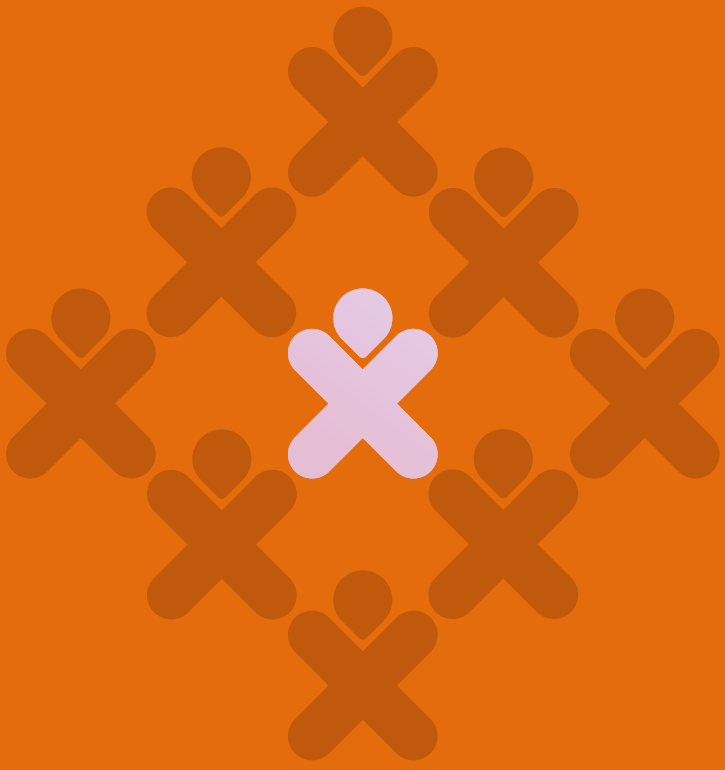
يتضمن هذا التقرير تحليلاً للاتجاهات السابقة التي سلكتها سياسات الطاقة على المستوى المحلي في المنطقة العربية وقدرة السياسات والمؤسسات الحالية على تغيير أنماط الإنتاج والاستهلاك غير المستدامة السائدة وتلبية متطلبات تحقيق التنمية وتوفير أمن الطاقة. ويقدم التقرير توصيات بشأن وضع سياسات فعالة وتعزيز التعاون الإقليمي بشأن اعتماد أنظمة للطاقة المستدامة.

المواضيع الرئيسية

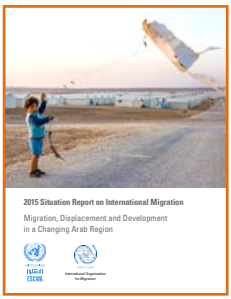
الربط الكهربائي؛ الحصول على الطاقة؛ كفاءة استخدام الطاقة؛ كثافة استهلاك الطاقة؛ اتجاهات إنتاج واستهلاك الطاقة؛ إعانات الطاقة؛ استدامة الطاقة؛ الطاقة النووية؛ تعميم استخدام الطاقة المتجددة؛ مصادر الطاقة المتجددة

شُعبة التنمية الاجتماعية

Social Development Division



Migration, Displacement and Development in a Changing Arab Region
2015 Situation Report on International Migration



E/ESCWA/SDD/2015/1

While international migration is one of the main factors driving economic and social change in the Arab region, the continuing displacement of populations occurring in several countries of the region remains one of the most pressing issues of today. In order to understand and make the most of the positive effects of migration – and to mitigate its potential downsides – a new approach, underpinned by good practice, human rights and a long-term development perspective, is needed.

This report aims to provide exactly this. It also fills gaps in knowledge by providing a multidisciplinary and comprehensive overview of trends and patterns in international migration and displacement, and their economic and social consequences for the Arab region. The report draws on the expertise of the member agencies of the Working Group on International Migration in the Arab Region and highlights the need for coordinated and holistic responses to current challenges associated with human mobility.

Key subjects

destination country; extreme climate event; forced migration; foreign labour; gender-based violence; human rights violation; human trafficking; international protection; labour migration; migrant smuggling; migration governance; population movements; remittances; sexual exploitation; social cohesion; sociodemographic groups; transit country; voluntary migration

الهجرة والنزوح والتنمية في منطقة عربية متغيّرة
تقرير الهجرة الدولية لعام 2015

E/ESCWA/SDD/2015/1

الهجرة الدولية من أهم محركات التغيُّر الاجتماعي والاقتصادي في المنطقة العربية. ولكن النزوح المتواصل الذي تشهده بلدان عدة هو من أكثر قضايا اليوم إلحاحاً. ولفهم ظاهرة الهجرة وتحقيق الحد الأقصى من فوائدها والتخفيف من تداعياتها السلبية، لا بدّ من اعتماد نهج جديد يرتكز على الممارسة الجيدة وحقوق الإنسان وآفاق التنمية للمستقبل.

هذا هو الهدف من التقرير حول الهجرة الدولية. فهو يكمّل ما سبقه من أبحاث، ويقدّم الجديد من المعارف والمعلومات، إذ يتناول اتجاهات الهجرة وأنماطها في دراسة شاملة ومتعددة التخصصات، تتطرق إلى النتائج الاقتصادية والاجتماعية لهذه الظاهرة على البلدان العربية. وينطلق التقرير من خبرة مجموعة العمل المعنية بالهجرة الدولية في المنطقة العربية، ليؤكد الحاجة إلى معالجة منسقة وشاملة للتحديات التي تطرحها حركة البشر.

المواضيع الرئيسية

بلد المقصد؛ الظاهرة المناخية القصوى؛ الهجرة القسرية؛ العمالة الأجنبية؛ العنف ضد المرأة؛ انتهاك حقوق الإنسان؛ الاتجار بالبشر؛ الحماية الدولية؛ هجرة اليد العاملة؛ تهريب المهاجرين؛ حوكمة الهجرة؛ التحركات السكانية؛ التحويلات؛ الاستغلال الجنسي؛ التماسك الاجتماعي؛ المجموعات الاجتماعية الديمغرافية؛ بلد الممر؛ الهجرة الطوعية

Inclusive Social Development

E/ESCWA/SDD/2015/2

The 2011 uprisings have affected the entire Arab region politically, economically and socially. Political instability and conflict have since then replaced optimism and hope, and calls for social inclusion, economic reform and increased social justice were in some cases silenced. Governments in the region now face considerable challenges on many levels; however, embarking on the needed social reforms should remain a priority. There are still opportunities to reshape and guide future social policy trajectories in Arab countries in order to ensure that development and growth become inclusive and sustainable.

This report lays out a concept of inclusive social development. It reviews the current status in the areas of employment, social protection, access to health care, education and housing services in the Arab region. It also looks into the interconnections between policy domains and suggests ways to mainstream social inclusion across government policies. The report does not aim to provide a comprehensive inventory, but rather looks at key issues on the basis of selected country examples.

Key subjects

access to health care; active labour market programmes; decent work; economic exclusion; inclusive labour market; inclusive social development; informal labour market; labour force participation; protection of migrant labourers; social assistance; social cohesion; social protection

التنمية الاجتماعية الشاملة

E/ESCWA/SDD/2015/2

أثرت انتفاضات عام 2011 سياسياً واقتصادياً واجتماعياً على المنطقة العربية بأسرها. ومنذ ذلك الحين، حل انعدام الاستقرار السياسي والنزاعات محل التفاؤل والأمل، وتم في بعض الحالات إسكات الأصوات المطالبة بالإدماج الاجتماعي والإصلاح الاقتصادي والعدالة الاجتماعية. وتواجه الحكومات في المنطقة الآن تحديات هائلة على مستويات عدة؛ بيد أن الشروع في الإصلاحات الاجتماعية اللازمة يجب أن يظل أولوية. ولا تزال هناك فرص لإعادة تحديد وتوجيه مسار السياسات الاجتماعية في البلدان العربية من أجل ضمان أن يصبح النمو والتنمية مستدامين وشاملين للجميع.

ويوضح هذا التقرير مفهوم التنمية الاجتماعية الشاملة. فيستعرض الحالة الراهنة في مجالات العمالة والحماية الاجتماعية والحصول على خدمات الرعاية الصحية والتعليم والإسكان في المنطقة العربية. وينظر أيضاً في أوجه الترابط بين المجالات السياساتية، ويقترح السُبل الكفيلة بتعميم مراعاة الإدماج الاجتماعي عبر السياسات الحكومية. ولا يهدف التقرير إلى تقديم جرد شامل، بل يتناول المسائل الرئيسية على أساس أمثلة من بلدان مختارة.

المواضيع الرئيسية

الحصول على الرعاية الصحية؛ السياسات الهادفة إلى تحسين أداء سوق العمل؛ العمل اللائق؛ الإقصاء الاقتصادي؛ سوق العمل الشامل للجميع؛ التنمية الاجتماعية الشاملة للجميع؛ سوق العمل غير النظامية؛ المشاركة في القوى العاملة؛ حماية العمال المهاجرين؛ المساعدة الاجتماعية؛ التماسك الاجتماعي؛ الحماية الاجتماعية

What is Left of the Spring?
The Long Road to Social Justice in the Arab Region
Case studies: Egypt, Tunisia and Morocco

Arabic only

Five years after the Arab region was rocked by the outbreak of popular uprisings, it is time to examine their impact on progress towards the achievement of social and economic justice, which lay at the heart of the demonstrators' demands. This is especially so given that in some countries the focus of policy priorities has shifted to security issues and combating terrorism, to the detriment of legislative efforts on social and economic development.

What is Left of the Spring? The Long Road to Social Justice in the Arab Region is the first in a series of social development reports. It looks at the state of social justice in countries that witnessed uprisings through the cases of Egypt, Tunisia and Morocco and traces the course of events, from the large-scale protests demanding social justice to its inclusion as a bedrock principle in rewritten constitutions. It also looks at the extent to which that principle has been applied through newly enacted or amended legislation. It describes the main challenges that have impeded progress over the past four years and makes policy recommendations that could pave the way for social justice.

Key subjects

constitutional reform; Constitution of Egypt; Constitution of Morocco; Constitution of Tunisia; decent work; democratic transition; equality; equity; freedom of expression; gender inequality; human rights; income distribution; institutional constraints; participation; social dynamics; social inclusion; social justice; social protection

ماذا تبقّى من الربيع؟
مسار طويل نحو تحقيق العدالة الاجتماعية في المنطقة العربية
دراسة حالة مصر وتونس والمغرب

E/ESCWA/SDD/2015/1

بعد مرور خمس سنوات على انطلاقة الحراك الشعبي، كان لا بد من دراسة ما آل إليه هذا الحراك في مسار تحقيق العدالة الاجتماعية والاقتصادية التي تمحورت حولها مطالب المتظاهرين، خصوصاً وأن أولويات بعض الدول راحت تتغيّر وباتت أكثر تركيزاً على الأمن ومكافحة الإرهاب، مما أدّى إلى تراجع الجهود التشريعية ذات الصلة بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية.

«ماذا تبقّى من الربيع؟ مسار طويل نحو تحقيق العدالة الاجتماعية في المنطقة العربية» هو التقرير الأول من سلسلة تقارير عن التنمية الاجتماعية، وفيه تتقصى الإسكوا واقع العدالة الاجتماعية في بعض بلدان الحراك الشعبي من خلال دراسة حالة مصر وتونس، إضافة إلى المغرب، برصد مسار العدالة الاجتماعية فيها منذ أن بدأ مطلباً شعبياً ملحّاً، إلى أن أصبح مبدأً مكرساً في الدساتير المستحدثة. وينظر التقرير في مدى تفعيل هذا المبدأ الدستوري عن طريق سن قوانين جديدة أو تعديل القوانين القائمة. ويعرض التقرير أبرز التحديات التي أعاقت تحقيق التقدم. ويقدم مجموعة من التوصيات بشأن السياسات الكفيلة بتعبيد الطريق إلى العدالة الاجتماعية.

المواضيع الرئيسية

الإصلاح الدستوري؛ دستور مصر؛ دستور المغرب؛ دستور تونس؛ العمل اللائق؛ الانتقال الديمقراطي؛ المساواة؛ الإنصاف؛ حرية التعبير؛ اللامساواة بين الجنسين؛ حقوق الإنسان؛ توزيع الدخل؛ العقبات الهيكلية؛ المشاركة؛ الديناميات الاجتماعية؛ الإدماج الاجتماعي؛ العدالة الاجتماعية؛ الحماية الاجتماعية

Overcoming Population Vulnerability to Water Scarcity in the Arab Region

Population and Development Report, Issue No. 7

E/ESCWA/SDD/2015/4

The 2030 Agenda for Sustainable Development is a cross-thematic agenda that offers a unique opportunity to approach the issue of water scarcity in an integrated way. In this context, the Population and Development Report No. 7 looks at the nexus between water scarcity and population dynamics, and advocates the adoption of integrated sustainable development policies that incorporate population dynamics as a means to overcome vulnerability to water scarcity and ensure well-being for all.

The report stresses the urgency of a people-centred approach to development policies in support of specific sociodemographic groups whose vulnerability emerges or is exacerbated in the context of increasing water scarcity. The report also offers a range of measures to reinforce resilience and improve the adaptive capacity of the groups most vulnerable to water scarcity in the Arab region.

Key subjects

food insecurity; internally displaced populations; population dynamics; population growth predictions; population pyramid; renewable water resources; rural-urban migration; sustainable development; vulnerability to water scarcity; water availability; water resource management; water scarcity; water withdrawal

مواجهة قابليّة تأثّر السكان بنُدرة المياه في المنطقة العربيّة

تقرير السكان والتنمية، العدد 7

E/ESCWA/SDD/2015/4

تقدم خطة التنمية المستدامة لعام 2030 الشاملة لعدة مواضيع، فرصة فريدة لمعالجة قضية نُدرة المياه بطريقة متكاملة. وفي هذا السياق، ينظر تقرير السكان والتنمية (العدد السابع) في الترابط بين ندرة المياه والديناميات السكانية ويدعو إلى وضع سياسات متكاملة للتنمية المستدامة تأخذ في الاعتبار الديناميات السكانية كوسيلة لمواجهة قابلية التأثر بندرة المياه وضمان الرفاه للجميع.

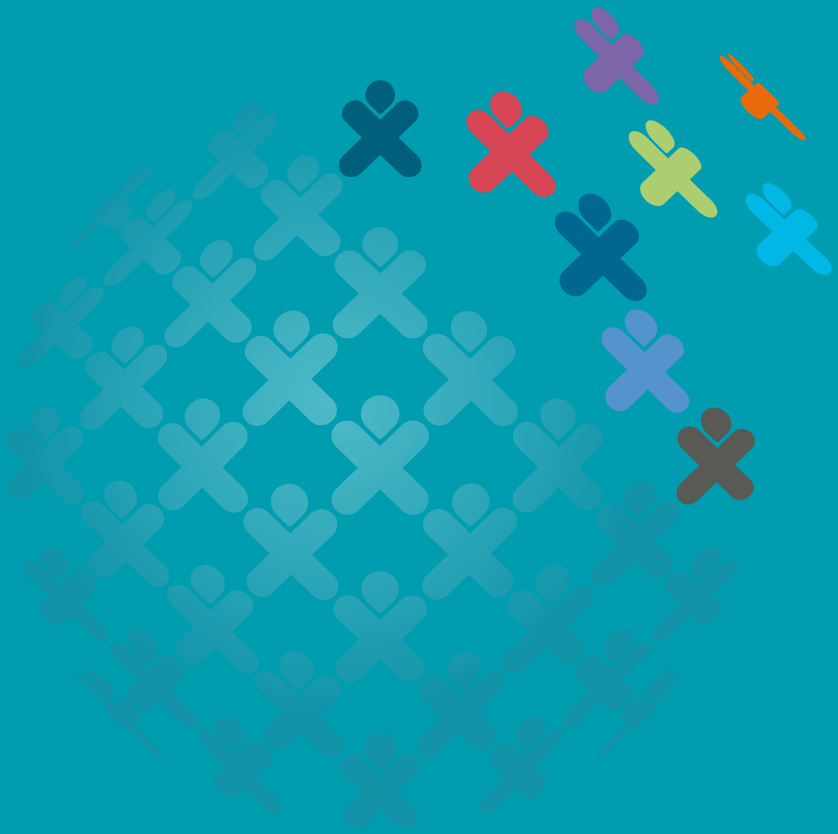
ويشدد التقرير على ضرورة اعتماد نهج يتمحور حول السكان في وضع سياسات إنمائية تدعم جهود تعزيز القدرة على الصمود لدى فئات اجتماعية ديمغرافية تصبح قابلة للتأثر أو تزداد قابلية تأثرها في حال ازدادت ندرة المياه. ويقترح التقرير سلسلة من التدابير الكفيلة بتعزيز قدرة الصمود والتكيُّف للفئات الأكثر تأثراً بندرة المياه في المنطقة العربية.

المواضيع الرئيسية

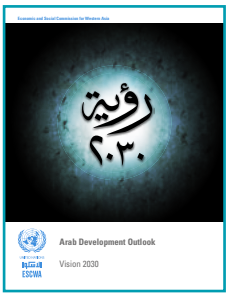
انعدام الأمن الغذائي؛ السكان النازحون داخلياً؛ الديناميات السكانية؛ توقعات النمو السكاني؛ هرم أعمار السكان؛ الموارد المائية المتجددة؛ الهجرة من الريف إلى المدينة؛ التنمية المستدامة؛ قابلية التأثر بندرة المياه؛ توافر المياه؛ إدارة الموارد المائية؛ ندرة المياه؛ سحب المياه

شُعبة التنمية والتكامل الاقتصادي

Economic Development and Integration Division



Arab Development Outlook
Vision 2030



E/ESCWA/EDID/2015/3

The Arab region is in crisis and it is easy to succumb to pessimism about its future. This report, however, embraces a vision of hope: one that illustrates the many ways in which the region can act to ensure its future security and prosperity. It envisages a day when authoritarianism, occupation, foreign domination and all forms of discrimination end. A vision of human development and economic prosperity implies that citizens are free to voice their opinions and practice their beliefs without fear, the rule of law applies equally to all, and the basic necessities for a decent life are affordable even for the least fortunate. It calls for choices to be made in order to lay the foundations of an inclusive society, so as not to slip further into a spiral of deepening violence, instability and recession that would undermine development for generations to come.

This report presents a vision of improved governance, advanced social justice and human well-being, transformed economies, and intensified regional integration; in short, an Arab region enjoying peace, stability and prosperity.

Key subjects

democracy; economic transformation; employment; governance; human development; macroeconomic policy; monetary policy; peace and security; political instability; resource sustainability; sectoral policies; social justice; structural transformation; technology development; transformational growth; unemployment; water and energy policies

مستقبل التنمية في المنطقة العربية
رؤية لعام 2030

E/ESCWA/EDID/2015/3

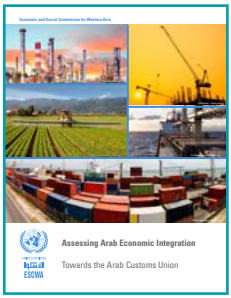
تمر المنطقة العربية بأزمة تجعل من السهل الاستسلام للتشاؤم بشأن مستقبلها. لكن هذا التقرير يقدم رؤية تحمل الأمل، فيوضح العديد من الطرق التي يمكن أن تسلكها المنطقة لضمان مستقبل يسوده الأمن والازدهار. هذه الرؤية تستشرف الزمن الذي يشهد انتهاء الاستبداد والاحتلال والهيمنة الأجنبية وجميع أشكال التمييز، وتصوِّب نحو تحقيق تنمية بشرية وازدهار اقتصادي ينعم في ظلها المواطنون بحرية التعبير عن آرائهم وممارسة معتقداتهم من دون خوف، وتطبق سيادة القانون على الجميع بالتساوي، ويكون الحصول على المتطلبات الأساسية لحياة كريمة ميسوراً حتى للفئات الأقل حظاً. تنطوي الرؤية لعام 2030 على خيارات لإرساء الأسس التي تُبنى عليها المجتمعات الشاملة للجميع تجنباً للانزلاق في دوامة من تعميق العنف وانعدام الاستقرار والكساد، تقوض التنمية لأجيال مقبلة.

والرؤية التي تقدمها هذه الدراسة تقضي بتحسين مقومات الحكم والنهوض بالعدالة الاجتماعية والرفاه وإجراء التحول اللازم في الاقتصادات وتمتين التكامل الإقليمي. رؤية لمنطقة عربية تنعم بالسلام والاستقرار والازدهار.

المواضيع الرئيسية

الديمقراطية؛ التحول الاقتصادي؛ التشغيل؛ الحوكمة؛ التنمية البشرية؛ سياسات الاقتصاد الكلي؛ السياسة النقدية؛ السلام والأمن؛ انعدام الاستقرار السياسي؛ استدامة الموارد؛ السياسات القطاعية؛ العدالة الاجتماعية؛ التحول البنيوي؛ تطوير التكنولوجيا؛ النمو الذي يحدث التحوُّل؛ البطالة؛ سياسات المياه والطاقة

Assessing Arab Economic Integration
Towards the Arab Customs Union



E/ESCWA/EDID/2015/4

The limited progress in economic integration in the Arab region in part reflects limited progress in mainstreaming regional integration commitments into national development plans and strategies. The realization of the long anticipated Arab customs union has been waiting the political will of Arab States and their ability to overcome the critical issues entrenched in such a union.

Towards the Arab Customs Union is the first edition of a series of reports on Assessing Arab Economic Integration. It provides a quantitative assessment of regional economic integration efforts and a review of the potential impact of economic integration with a view to generating practical and executable policy advice to member States. For that purpose, a system of indices has been developed to evaluate and compare performance, monitoring and integration at the global, regional and bilateral levels. The report shows that unlocking the potential for further intraregional integration relies partly on the ability of Arab countries to address a number of cross-cutting structural features. It makes a clear argument that economic integration is a means by which Arab countries can ensure diversification and growth.

Key subjects

integration system of indices; customs tariffs; customs procedures; electricity exchange; energy cooperation; financial integration; gross domestic product; intermediate goods; intraregional tourism; manufacturing value added; regional migration; regional value chains; remittances; services value added; trade facilitation

تقييم التكامل الاقتصادي العربي
نحو الاتحاد الجمركي العربي

بالإنكليزية فقط

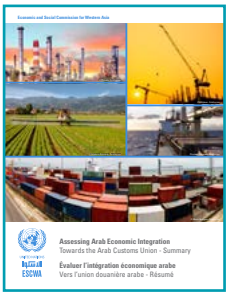
من أسباب محدودية التقدم المحرز في التكامل الاقتصادي في المنطقة العربية ضآلة التقدم في تعميم الالتزامات المتعلقة بالتكامل الإقليمي في الخطط والاستراتيجيات الإنمائية الوطنية. فالاتحاد الجمركي العربي المزمع إنشاؤه منذ فترة طويلة ينتظر تجسيد الإرادة السياسية للدول العربية وقدرتها على التغلب على المسائل الشائكة التي ينطوي عليها هذا الاتحاد.

«نحو الاتحاد الجمركي العربي» هو الإصدار الأول من سلسلة تقارير «تقييم التكامل الاقتصادي العربي». ويتضمن هذا الإصدار تقييماً كمياً لجهود التكامل الاقتصادي الإقليمي واستعراضاً للأثر المحتمل للتكامل الاقتصادي على البلدان العربية، بغية استخلاص توصيات سياساتية إلى الدول الأعضاء في هذا المجال. ولهذا الغرض، وُضع نظام مؤشرات خاص لتقييم ومقارنة الأداء والرصد والتكامل على الصُعد العالمي والإقليمي والثنائي. ويبين التقرير أن إطلاق إمكانات زيادة التكامل في المنطقة العربية يعتمد جزئياً على قدرة البلدان العربية على معالجة عدد من السمات الهيكلية الشاملة لعدة قطاعات. ويقدم براهين واضحة على أن التكامل الاقتصادي هو الوسيلة التي تمكّن البلدان العربية من تحقيق التنويع والنمو.

المواضيع الرئيسية

نظام مؤشرات التكامل؛ التعرفات الجمركية؛ الإجراءات الجمركية؛ تبادل الكهرباء؛ التعاون في مجال الطاقة؛ التكامل المالي؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ السلع الوسيطة؛ السياحة ما بين بلدان المنطقة؛ القيمة المضافة للصناعات التحويلية؛ الهجرة داخل المنطقة؛ سلاسل القيمة الإقليمية؛ التحويلات؛ القيمة المضافة للخدمات؛ تسهيل التجارة

Assessing Arab Economic Integration
Towards the Arab Customs Union
Summary

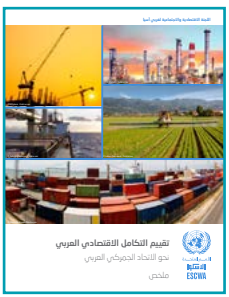


This summary presents an overview of the publication through a glance at its five chapters which address the following issues: Arab economic integration in the context of an evolving and dynamic world; the Arab economic integration system of indices for monitoring and evaluation; productive capacities and integration; facilitating factors and structural elements of integration; and the Arab customs union as a pathway to economic prosperity.

E/ESCWA/EDID/2015/4/
Summary

English, French and
Arabic

تقييم التكامل الاقتصادي العربي
نحو الاتحاد الجمركي العربي
ملخص

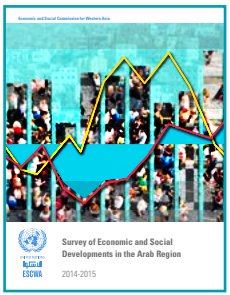


يتضمن هذا الملخص لمحة عن الدراسة من خلال عرض المواضيع التي تتناولها فصولها الخمسة وهي: التكامل الاقتصادي العربي في عالم دينامي متغيّر؛ نظام مؤشرات التكامل الاقتصادي من أجل الرصد والتقييم؛ القدرات الإنتاجية والتكامل؛ العوامل الميسرة للتكامل وعناصره الهيكلية؛ الاتحاد الجمركي العربي سبيلاً للازدهار الاقتصادي.

E/ESCWA/EDID/2015/4/
Summary

باللغات العربية
والإنكليزية والفرنسية

Survey of Economic and Social Development in the Arab region 2014-2015



E/ESCWA/EDID/2015/2

Over the past few years, the Arab region has witnessed various events and developments, including political and social crises, armed conflict and a sharp drop in the global price of oil. Although some Arab countries have managed to remain resilient, the new price level of crude oil has inevitably affected the course of Arab socioeconomic development.

The Survey of Economic and Social Developments in the Arab Region 2014-2015, published under these challenging and uncertain socioeconomic circumstances, reaffirms the importance of cooperation and integration in the Arab region to ensure the efficient investment of human and financial resources in all sectors for sustainable development. It reviews the global economic context and its implications for the Arab region, and analyses the socioeconomic trends and developments in the region, with a focus on the impact of the 2014 drop in oil prices on Arab economies. It also presents concluding remarks.

Key subjects

Arab-global trade linkages; current account balances; female labour participation rates; fiscal positions; foreign exchange rates; gender inequality index; geographical trade structure; Human Development Index; labour force participation rates; monetary indicators; oil-financial markets nexus; oil prices; policy interest rates; unemployment trends

مسح التطورات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2014-2015

E/ESCWA/EDID/2015/2

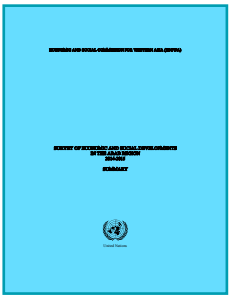
حفلت الأعوام القليلة الماضية بأحداث وتطوّرات متسارعة وهامة. فقد تصاعدت الاضطرابات السياسية والاجتماعية وانتشر العنف المسلّح في أنحاء عديدة من المنطقة العربية، وانخفضت أسعار النفط على الصعيد العالمي إلى مستويات قلّ نظيرها. ورغم الصمود الذي اتسمت به بعض الاقتصادات العربية حيال هبوط الأسعار، لم يكن مسار التنمية الاجتماعية والاقتصادية بمنأى عن الآثار.

وفي ظل هذه الظروف الاجتماعية والاقتصادية المحفوفة بالتحديات وعوامل عدم اليقين، صدر مسح التطوّرات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2014-2015، ليؤكد على أهمية التعاون والتكامل بين دول المنطقة لضمان الكفاءة في استثمار الثروة البشرية والمالية في كل القطاعات لوضع المنطقة وبلدانها على مسار النمو المستدام. ويتضمن المسح عرضاً للسياق العالمي وتأثيراته على المنطقة العربية، وتحليلاً للاتجاهات والتطورات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة مع التركيز على أثر الهبوط في أسعار النفط في عام 2014 على الاقتصادات العربية. كما يقدم ملاحظات ختامية.

المواضيع الرئيسية

العلاقات التجارية بين المنطقة العربية والعالم؛ ميزان الحسابات الجارية؛ معدل مشاركة المرأة في القوى العاملة؛ الوضع المالي؛ أسعار صرف العملات الأجنبية؛ دليل الفوارق بين الجنسين؛ التوزيع الجغرافي للتجارة؛ دليل التنمية البشرية؛ معدل المشاركة في القوى العاملة؛ المؤشرات النقدية؛ ثنائية أسواق النفط وأسواق المال؛ أسعار النفط؛ سياسات أسعار الفائدة؛ اتجاهات البطالة

Survey of Economic and Social Developments in the Arab Region 2014-2015
Summary



This publication summarizes the global economic context and its implications for the Arab region and analyses the socioeconomic trends and developments in the region with a focus on the impact of the 2014 drop in oil prices on Arab economies. It also presents concluding remarks.

Key subjects

Arab-global trade linkages; current account balances; female labour participation rates; fiscal positions; foreign exchange rates; gender inequality index; geographical trade structure; human development index; labour force participation rates; monetary indicators; oil-financial markets nexus; oil prices; policy interest rates; unemployment trends

E/ESCWA/EDID/2015/2/
SUMMARY

مسح التطورات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2014-2015
ملخص

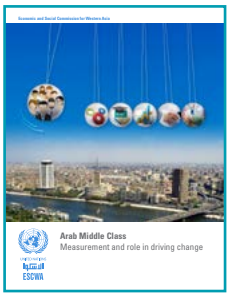
يتضمن الملخص عرضاً للسياق الاقتصادي العالمي وتأثيراته على المنطقة العربية، وتحليلاً للاتجاهات والتطورات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة مع التركيز على أثر الهبوط في أسعار النفط في عام 2014 على الاقتصادات العربية. كما يقدم ملاحظات ختامية.

المواضيع الرئيسية

العلاقات التجارية بين المنطقة العربية والعالم؛ ميزان الحسابات الجارية؛ معدل مشاركة المرأة في القوى العاملة؛ الوضع المالي؛ أسعار صرف العملات الأجنبية؛ دليل الفوارق بين الجنسين؛ التوزيع الجغرافي للتجارة؛ دليل التنمية البشرية؛ معدل المشاركة في القوى العاملة؛ المؤشرات النقدية؛ ثنائية أسواق النفط وأسواق المال؛ أسعار النفط؛ سياسات أسعار الفائدة؛ اتجاهات البطالة

E/ESCWA/EDID/2015/2/
SUMMARY

Arab Middle Class
Measurement and role in driving change



E/ESCWA/EDGD/2014/2

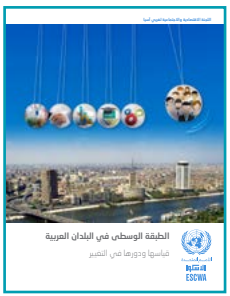
The Arab middle class is an important social group that is relatively little understood despite the fundamental role it has played in shaping the economic and social development outcomes in the Arab region. On the basis of past development experiences, it appears that a new Arab development model can only succeed if the middle class plays a lead role in designing and implementing processes of economic transformation and political transition. Studying the middle class is therefore crucial to interpreting the past, understanding the present and reading the potential future development prospects of the Arab region.

This report examines factors that led to the Arab uprisings and the difficult transitions to democracy by marking elements influencing the role of the middle class. It introduces three novel approaches for sustaining, empowering and enlarging the Arab middle class: measuring it, taking into account the quantity and quality of its consumption expenditure; profiling it using variables such as education, employment and mobility, in addition to multidimensional poverty; and using these results to provide a narrative of the socioeconomic context of the decade leading up to the uprisings, from a middle class perspective. The report concludes that the empowerment of the Arab middle class could pave a way out of the current development and governance debacle towards an Arab developmental State.

Key subjects

developmental State; expenditure-based middle class measure; human deprivation index; middle class employment profile; political engagement of the middle class; public health; rural-urban divide; social protection; stability versus freedom; subsidy distribution

الطبقة الوسطى في البلدان العربية
قياسها ودورها في التغيير



E/ESCWA/EDGD/2014/2

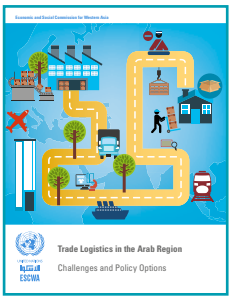
الطبقة الوسطى هي فئة اجتماعية ذات دور مؤثر في ما يتحقق من نتائج على صعيد التنمية الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية. وتدل التجارب السابقة في مجال التنمية على أن نجاح أي نموذج تنموي جديد في المنطقة العربية يتوقف على مدى فعالية دور الطبقة الوسطى في تصميم عمليات التحول الاقتصادي والسياسي وتنفيذها. ولذلك، فإن دراسة الطبقة الوسطى في المنطقة العربية ذات أهمية حاسمة في تفسير الماضي وفهم الحاضر واستشراف المستقبل بما يحمله من آفاق للتنمية.

هذا التقرير يدرس العوامل التي أدت إلى اندلاع الانتفاضات في عدد من البلدان العربية وتعثر الانتقال إلى الديمقراطية وتلك التي تؤثر على دور الطبقة الوسطى. ويعتمد ثلاثة نُهُج جديدة لحماية الطبقة الوسطى وتمكينها وزيادة حجمها: قياس الطبقة الوسطى على أساس تعريف يشمل البُعدين الكمي والنوعي في الإنفاق على الاستهلاك؛ وتحديد ملامح الطبقة الوسطى باستخدام مؤشرات مثل التعليم، وفرص العمل، وإمكانية التقدم، إضافة إلى الفقر المتعدد الأبعاد؛ واستخدام نتائج القياس والتحديد لتحليل الظروف الاقتصادية والاجتماعية التي سادت خلال عقد انتهى باندلاع الانتفاضات، من منظور الطبقة الوسطى. ويخلص التقرير إلى أن تمكين الطبقة الوسطى في المنطقة يتيح الخروج من مسار التعثر في التنمية والحوكمة إلى مسار الدولة التنموية.

المواضيع الرئيسية

الدولة الإنمائية؛ قياس الطبقة الوسطى على أساس الإنفاق؛ مؤشر الحرمان البشري؛ خصائص وظائف الطبقة الوسطى؛ المشاركة السياسية للطبقة الوسطى؛ الصحة العامة؛ الهوة في الطبقة الوسطى بين المناطق الريفية والحضرية؛ الحماية الاجتماعية؛ الاستقرار مقابل حرية التعبير؛ توزيع الإعانات

Trade Logistics in the Arab Region
Challenges and Policy Options



E/ESCWA/EDID/2015/1

Logistics is a multifaceted component of trade infrastructure and a key to competitiveness. Most Arab countries could provide cheap trade logistics but remain handicapped by inefficiencies at various stages of the logistics chain. This report looks at trade logistics at the company level in three industries in selected Arab countries. Results show that, due to poor services offered by third parties, companies typically use their own logistics services, which raises costs.

The report shows that inefficient transport infrastructure hinders overall trade performance. Examples demonstrate that the various elements of logistics must complement one another in order to improve a country's competitiveness. Given the difficulty of increasing investment in transport and trade-related infrastructure at a time when public finances are suffering from high deficits, public-private partnerships emerge as the optimal source of funding.

Key subjects

customs clearance; Egypt; Jordan; Lebanon; logistics chain; Logistics Performance Index; Morocco; procurement activities; Saudi Arabia; storage; technical control procedures; trade facilitation; trade logistics; transport and distribution; Tunisia

لوجستيات التجارة في المنطقة العربية
تحديات وخيارات السياسة العامة

E/ESCWA/EDID/2015/1

اللوجستيات مكوِّن متعدد الأوجه من مكونات البنية التحتية التجارية ومفتاح للقدرة التنافسية. ولدى معظم البلدان العربية إمكانات لتوفير لوجستيات التجارة بأسعار منخفضة، ولكنها لا تستطيع تحقيق ذلك بسبب أوجه القصور في مختلف مراحل سلسلة خدماتها اللوجستية. هذا التقرير ينظر في لوجستيات التجارة على مستوى الشركات في ثلاثة قطاعات في بلدان عربية مختارة. وتُظهر النتائج أن الشركات عادة ما تعتمد الخدمات اللوجستية الخاصة بها بسبب رداءة الخدمات المقدمة من أطراف ثالثة، مما يرفع تكاليفها.

ويبين التقرير أن انعدام كفاءة البنية التحتية للنقل يعوق الأداء التجاري الإجمالي. وتوضح الأمثلة المذكورة ضرورة تكامل العناصر المختلفة للنقل والإمداد من أجل تحسين القدرة التنافسية للبلد. ونظراً لصعوبة زيادة الاستثمار في النقل والبنية التحتية المتصلة بالتجارة في وقت تعاني فيه المالية العامة من عجز كبير، تبرز شراكات القطاعين العام والخاص كمصدر أمثل للتمويل.

المواضيع الرئيسية

التخليص الجمركي؛ مصر؛ الأردن؛ لبنان؛ سلسلة اللوجستيات؛ مؤشر الأداء اللوجستي؛ المغرب؛ أنشطة المشتريات؛ المملكة العربية السعودية؛ التخزين؛ إجراءات المراقبة الفنية؛ تسهيل التجارة؛ لوجستيات التجارة؛ النقل والتوزيع؛ تونس

Survey of Economic and Social Developments in the Arab Region 2013-2014

E/ESCWA/EDGD/2014/3

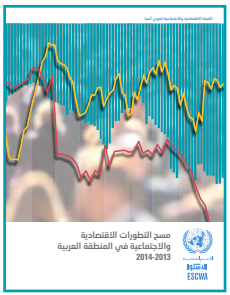
The Arab region witnessed slower economic growth in 2013 compared to 2012, owing mainly to the moderate growth in oil revenues of major oil exporting countries. The region is increasingly seen as fragile and chaotic in both socioeconomic and sociopolitical terms, despite its vast energy, natural and human resources. One of its most striking structural weaknesses is the widening financing gap for development, both in terms of foreign exchange and government budgets, particularly in energy importing countries. Several Arab countries are compelled to undergo fiscal consolidation under mounting foreign exchange constraints.

In the light of the pressing nature of this policy issue, the Survey of Economic and Social Developments in the Arab Region 2013-2014 addresses the theme of financing gaps. It estimates financing gaps to achieve full employment and concludes with a set of policy recommendations, particularly regarding the potential of regional integration. Indeed, as outlined in this Survey, regional integration has the greatest potential to unlock financial resource mobilization and diversification, and should be used as a tool for economic and social transformation across the Arab region.

Key subjects

Arab least developed countries; balance of payments; consumer prices; crude oil production; developments in the natural resources sector; oil prices; exchange rates; foreign reserves; gross domestic product growth rate; Gulf Cooperation Council countries; Maghreb countries; Mashreq countries; phosphate sector; price inflation rate; regional economic trends; sociopolitical transitions; stock market capitalization

مسح التطورات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2013-2014



E/ESCWA/EDGD/2014/3

شهدت المنطقة العربية في عام 2013 تباطؤاً في النمو الاقتصادي بالمقارنة مع عام 2012، من أسبابه بطء النمو في إيرادات النفط في البلدان الرئيسية المصدّرة للنفط. ويرى بعض المحللين أن المنطقة العربية، الغنية بالطاقات والموارد الطبيعية والبشرية، تؤول إلى مزيد من الإرباك والفوضى في الحياة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. ومن مكامن الضعف البنيوي في هذه المنطقة النقص في تمويل التنمية، سواء من العملات الأجنبية أم من ميزانيات الحكومات، ولا سيما في البلدان المستوردة للطاقة. وبعض البلدان العربية ملزمة بإجراء تصحيح لأوضاع المالية العامة إزاء تزايد القيود على العملات الأجنبية.

النقص في التمويل هو القضية التي يتناولها مسح التطوّرات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2013-2014، لأنها قضية ملحة في المنطقة العربية. فيقدر النقص في التمويل اللازم لتحقيق التشغيل الكامل ويخلص إلى مجموعة من التوصيات في السياسة العامة، تركز على آفاق التكامل الإقليمي، باعتبار هذا التكامل عامل قوة في تعبئة الموارد المالية وتنويعها، وأداة ضرورية لتحقيق التحول الاقتصادي والاجتماعي الذي تنشده المنطقة العربية.

المواضيع الرئيسية

أقل البلدان العربية نمواً؛ ميزان المدفوعات؛ أسعار الاستهلاك؛ إنتاج النفط الخام؛ التطورات في قطاع الموارد الطبيعية؛ أسعار النفط؛ أسعار الصرف؛ احتياطي العملات الأجنبية؛ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي؛ بلدان مجلس التعاون الخليجي؛ بلدان المغرب العربي؛ بلدان المشرق؛ قطاع الفوسفات؛ معدل تضخم الأسعار؛ الاتجاهات الاقتصادية الإقليمية؛ التحولات الاجتماعية والسياسية؛ رسملة سوق الأسهم

Survey of Economic and Social Developments in the Arab Region 2013-2014
Summary

E/ESCWA/EDGD/2014/1/
Summary

The Summary of the Survey of Economic and Social Developments in the Arab Region 2013-2014 presents an overview of the global economic context and developments in the natural resources sectors in the Arab region, with a focus on the oil and phosphate sectors. It analyses economic trends in the countries of the Gulf Cooperation Council, the Mahreq and Maghreb countries and Arab least developed countries. It also reviews trends in prices, inflation and exchange rates and summarizes policy developments and concluding remarks.

Key subjects

Arab least developed countries; balance of payments; consumer prices; crude oil production; developments in the natural resources sector; oil prices; exchange rates; foreign reserves; gross domestic product growth rate; Gulf Cooperation Council countries; Maghreb countries; Mashreq countries; phosphate sector; price inflation rate; regional economic trends; sociopolitical transitions; stock market capitalization

مسح التطورات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2013-2014
ملخص

E/ESCWA/EDGD/2014/1/
Summary

يتضمن ملخص مسح التطورات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية 2013-2014 لمحة عن السياق الاقتصادي العالمي والتطورات في قطاع الموارد الطبيعية مع التركيز على قطاعي النفط والفوسفات. كما يقدم لمحة عن الاتجاهات الاقتصادية الإقليمية ومنها في بلدان مجلس التعاون الخليجي وبلدان المشرق وبلدان المغرب العربي وأقل البلدان العربية نمواً. ويوجز اتجاهات الأسعار ومعدلات التضخم وأسعار الصرف، والتطورات على مستوى السياسة العامة، بالإضافة إلى الملاحظات الختامية.

المواضيع الرئيسية

أقل البلدان العربية نمواً؛ ميزان المدفوعات؛ أسعار الاستهلاك؛ إنتاج النفط الخام؛ التطورات في قطاع الموارد الطبيعية؛ أسعار النفط؛ أسعار الصرف؛ احتياطي العملات الأجنبية؛ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي؛ بلدان مجلس التعاون الخليجي؛ بلدان المغرب العربي؛ بلدان المشرق؛ قطاع الفوسفات؛ معدل تضخم الأسعار؛ الاتجاهات الاقتصادية الإقليمية؛ التحولات الاجتماعية والسياسية؛ رسملة سوق الأسهم

Competition and Regulation in the Arab Region
Economic Governance Series

E/ESCWA/EDID/2015/5

Competition policy and regulation are essential components of economic systems at the national, regional and global levels. In Arab countries, however, heavily concentrated and inefficient economies, collusion, centralization of economic power among a few elites and general rent-seeking behaviour have aggravated the inefficiency of market structures and economic governance systems. The Arab region needs effective antitrust and competition laws and well-functioning market regulators to enhance the business environment, foster investments and improve economic performance and growth.

This report reviews the current state of competition policy and regulation in the Arab region. It identifies challenges to effective enforcement of competition and antitrust laws and market regulators, which include, among others, lack of adequate policy drafting, complexity of competition law, institutional structure, collusion and corruption. It stresses the importance of political economy reform in the Arab region, emphasizing that the adoption and enforcement of competition laws contribute to promoting inclusive growth and development and reducing poverty. The report offers policy recommendations taking into account existing initiatives of international partners and the different stages of competition and regulation policy development in the Arab countries.

Key subjects

anti-competitive practices; collusion; competition culture; competitive environment; corruption; exemptions; family business; market structure; merger control; monopolies; political economy; privatization; sanctions; trade liberalization

المنافسة والتنظيم في المنطقة العربية
سلسلة الحوكمة الاقتصادية

E/ESCWA/EDID/2015/5

تشكل السياسات واللوائح التنظيمية المتعلقة بالمنافسة عناصر جوهرية في النُظم الاقتصادية على كل الصُعد الوطني والإقليمي والعالمي. ولكن في البلدان العربية، يشكل عدم كفاءة الاقتصادات وتركزها الشديد، والتواطؤ، واستئثار النخبة القليلة بالسلطة الاقتصادية، والسعي العام إلى الريع عوامل فاقمت عدم كفاءة هياكل السوق ونُظم الحوكمة الاقتصادية. وبالتالي، فإن المنطقة العربية بحاجة إلى سن وإنفاذ القوانين التي تعزز المنافسة ومكافحة الاحتكار، وإلى وضع لوائح تنظيمية فعالة للسوق، من أجل تهيئة البيئة الملائمة للأعمال التجارية وتشجيع الاستثمارات وتحسين الأداء الاقتصادي والنمو.

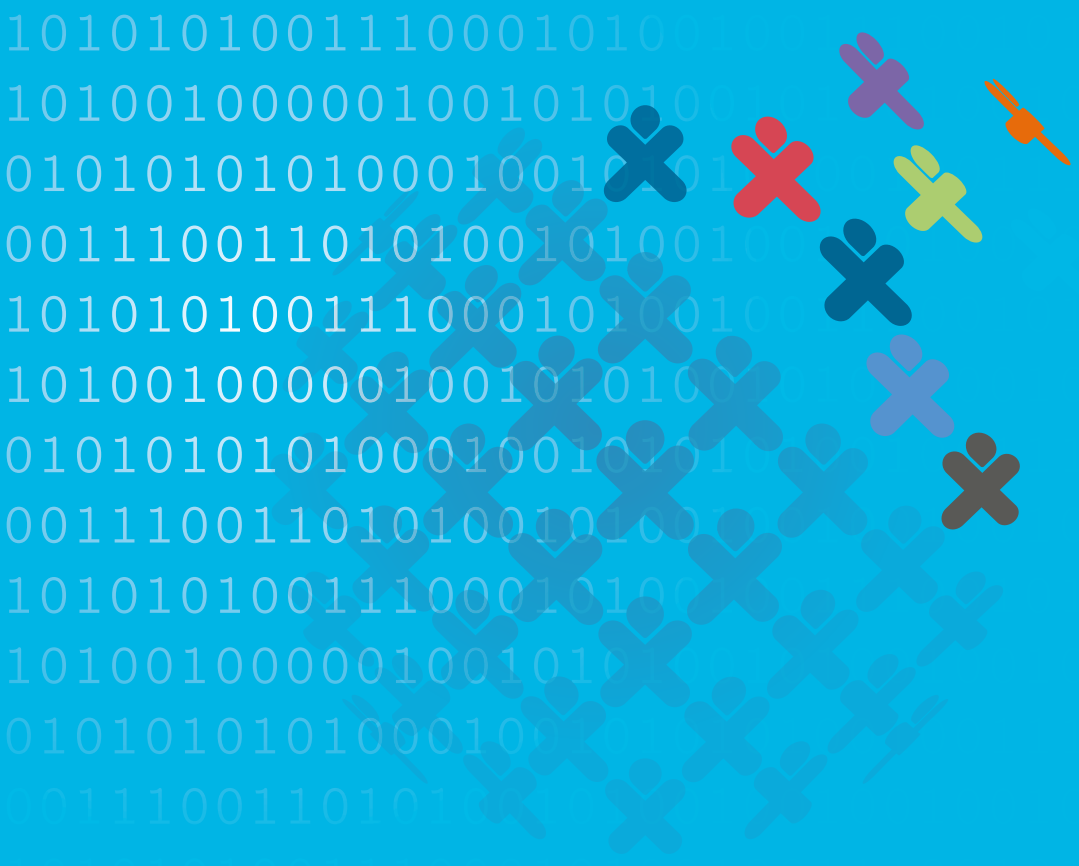
ويستعرض هذا التقرير الحالة الراهنة للسياسات واللوائح التنظيمية المتعلقة بالمنافسة في المنطقة العربية، ويحدد التحديات التي تعترض الإنفاذ الفعال لقوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار وللوائح التنظيمية للأسواق. تشمل هذه التحديات، في جملة أمور، نقص الإمكانيات الملائمة لصياغة السياسات، والتعقيد الذي تتسم به قوانين المنافسة، وحالة الهياكل المؤسسية، وانتشار الفساد وعقلية التواطؤ. ويشدد التقرير على أهمية إصلاح الاقتصاد السياسي في المنطقة العربية ويؤكد أن اعتماد وإنفاذ قوانين المنافسة يسهم في تعزيز النمو الشامل للجميع والتنمية والحد من الفقر. ويقدم التقرير توصيات في مجال السياسة العامة تأخذ في الاعتبار مبادرات الشركاء الدوليين الحالية والمراحل المختلفة التي وصل إليها تطوير السياسات واللوائح التنظيمية المتعلقة بالمنافسة في البلدان العربية.

المواضيع الرئيسية

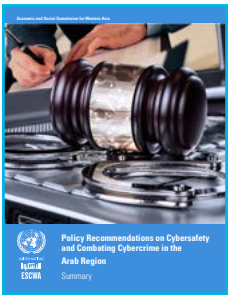
الممارسات المخلة بالمنافسة؛ التواطؤ؛ ثقافة المنافسة؛ البيئة التنافسية؛ الفساد؛ الإعفاءات؛ الأعمال التجارية التي تملكها عائلات؛ هيكلية السوق؛ ضبط عمليات الدمج؛ الاحتكارات؛ الاقتصاد السياسي؛ الخصخصة؛ الجزاءات؛ تحرير التجارة

شُعبة التكنولوجيا من أجل التنمية

Technology for Development Division



Policy Recommendations on Cybersafety and Combating Cybercrime in the Arab Region
Summary



E/ESCWA/TDD/2015/1/Summary

Complete study in Arabic only

Technological advances, such as high Internet and mobile phone penetration and the availability and affordability of mobile broadband services, have led to a growing number of Internet users and an increasing reliance on these technologies in economic and social development. However, the openness of the Internet, and cyberspace in general, has made it susceptible to abuse and users are vulnerable to attacks by criminals and hackers. Thus, legal, regulatory and procedural frameworks are needed to combat cyberthreats and raise awareness among individuals and institutions of such risks and their impact on work and personal life.

This is a summary of a study on the subject published by ESCWA in Arabic. The study provides an analytical overview of the current situation of cybercrime and cybersafety at the regional and international levels and highlights measures to strengthen and harmonize efforts to combat cybercrime and promote cybersafety. It also proposes a guiding policy framework to enhance cybersecurity and build confidence in information and communications technologies and cyberspace. ESCWA invites Arab Governments to use this framework and adapt it to their national needs.

Key subjects

child pornography; computer forensics; cybercrime; cyberharrassment; cyberlaundering; cybersafety; cyber security; cyberspace; cyberstalking; cyberterrorism; cyber warfare; data espionage; data interference; digital evidence; encryption; hacker; identity theft; IP spoofing; malicious software; phishing

الأمان في الفضاء السيبراني ومكافحة الجرائم السيبرانية في المنطقة العربية
توصيات سياساتية

E/ESCWA/TDD/2015/1

أدى التطور التكنولوجي، كانتشار الإنترنت والأجهزة النقالة، وتوافر الحزمة العريضة للإنترنت عبر الأجهزة النقالة وتدني كلفتها، إلى ارتفاع أعداد مستخدمي الإنترنت وتزايد الاعتماد على هذه التكنولوجيات في التنمية الاقتصادية والاجتماعية. إلا أن الانفتاح الذي يميّز شبكة الإنترنت، والفضاء السيبراني عموماً، جعلها عرضة للتعديات والأنشطة الإجرامية، فصار مستخدمو الفضاء السيبراني عرضة للانتهاكات من قبل مخترقي الشبكات. ولذلك من الضروري وضع الأطر القانونية والتنظيمية والإجرائية لمواجهة المخاطر السيبرانية وتوعية المؤسسات والأفراد حول هذه المخاطر وآثارها على أعمالهم وحياتهم الشخصية.

هذه الدراسة تقدم تحليلاً للوضع الراهن للجرائم السيبرانية والأمان السيبراني إقليمياً ودولياً وعرضاً لوسائل تعزيز وتنسيق الجهود لمكافحة جرائم الفضاء السيبراني وضمان سلامته. وتتضمّن اقتراحاً لإطار توجيهي سياساتي من أجل تعزيز الأمان السيبراني وبناء الثقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والفضاء السيبراني. وتحث الإسكوا الحكومات في المنطقة العربية على استخدام هذا الإطار التوجيهي وتكييفه حسب الحاجات الوطنية.

المواضيع الرئيسية

المواد الإباحية للأطفال؛ الجنائيات الحاسوبية؛ الجرائم السيبرانية؛ التحرش الجنسي السيبراني؛ تبييض الأموال السيبراني؛ الأمان السيبراني؛ الأمن السيبراني؛ الفضاء السيبراني؛ المطاردة السيبرانية؛ الإرهاب السيبراني؛ الحرب السيبرانية؛ التجسس المعلوماتي؛ الاعتداء على البيانات الرقمية؛ الدليل الرقمي؛ التشفير؛ مخترِق الشبكات؛ انتحال الهوية؛ تقليد العنوان الرقمي؛ البرامج الخبيثة؛ التصيُّد

Review of Information and Communications Technology for Development in the Arab Region

Issue No. 22

E/ESCWA/TDD/2015/2

The publication is issued in Arabic and contains some articles in English

Given that technology plays a great role in the implementation of the United Nations 2030 Sustainable Development Agenda, ESCWA dedicated the main theme of this issue of the Review to the impact of technology on development. Articles include: an overview of the technology models and good practices in the transition to smart government; a review of the role of ESCWA in assisting member States in the field of peaceful uses of outer space and satellite technology; and a case study on the role of scientific innovation in stimulating Arab youth and improving their capacity to innovate and use development applications that lead to socioeconomic results.

The Review also highlights global developments in Internet governance, the activities of the Arab Forum for Internet Governance, the role of geographic information systems in mitigating risks, the role of information and communications technology in climate change adaptation and mitigation, and progress in the use of the Arabic language in Internet domain names. The Review also presents a summary of the Global Competitiveness Report 2014-2015 issued by the World Economic Forum, and a summary of the 2015 Information Economy Report issued by the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD).

Key subjects

Arabic Internet domain names; Arab Internet Governance Forum; Arab Youth Innovation; cloud computing; information and communications technology (ICT); ICT and climate change adaptation; Geographic Information System (GIS); GIS and disaster risk reduction; open data; smart government; social media

نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية في المنطقة العربية

العدد 22

E/ESCWA/TDD/2015/2

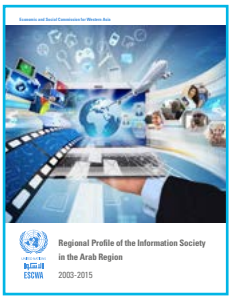
نظراً لدور التكنولوجيا الكبير في تنفيذ خطة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030، خصصت الإسكوا ملف هذا العدد من نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للتنمية في المنطقة العربية لأثر التكنولوجيا على التنمية. وتضمن هذا الملف عرضاً لنماذج من التكنولوجيات والممارسات الجيدة في الانتقال إلى تطبيق الحكومات الذكية؛ ولمحة عن دور الإسكوا في دعم الدول الأعضاء في مجال استخدام الفضاء الخارجي وتكنولوجيا السواتل لأغراض سلمية؛ ودراسة حالة عن دور الابتكار العلمي في تحفيز الشباب العربي وتوجيه قدراته وطاقاته نحو الابتكار واعتماد تطبيقات تنموية ذات أثر اقتصادي واجتماعي.

وفي هذا العدد من النشرة أيضاً عرضٌ للتطورات على المستوى العالمي في حوكمة الإنترنت؛ وأنشطة المنتدى العربي لحوكمة الإنترنت؛ ودور نُظم المعلومات الجغرافية في تخفيف المخاطر؛ ودور تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التكيُّف مع تغيُّر المناخ والحد من تبعاته؛ وتطور استخدام اللغة العربية في أسماء النطاقات على الإنترنت. كذلك، يتضمن هذا العدد لمحة عن تقرير التنافسية في العالم 2014-2015 الذي يصدره منتدى الاقتصاد العالمي، وتقرير اقتصاد المعلومات 2015 الذي يصدره مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد).

المواضيع الرئيسية

أسماء نطاقات الإنترنت بالعربية؛ المنتدى العربي لحوكمة الإنترنت؛ الشباب العرب والابتكار؛ الحوسبة السحابية؛ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ تكنولوجيا المعلومات للتكيُّف مع تغيُّر المناخ؛ نظام المعلومات الجغرافية؛ نظام المعلومات الجغرافية للتخفيف من خطر الكوارث؛ البيانات المفتوحة؛ الحكومة الذكية؛ شبكات التواصل الاجتماعي

Regional Profile of the Information Society in the Arab Region, 2015



E/ESCWA/TDD/2015/3

The increasing digital divide between developed and developing countries was of great concern. The divide has led to the marginalization and impoverishment of the economies of developing countries and to their exclusion from the global economy. Developing countries are still stumbling in building the information society that can place them on the path to the knowledge economy and to their integration into the global economy. The Arab region still needs to strengthen its capacity to produce, manage and exchange information in order to develop its information society and bring about the necessary change in the areas of education, health, trade, culture, policymaking and other elements that contribute to social and economic development.

Those issues are examined in the 2015 Regional Profile of the Information Society in the Arab Region. This publication presents an overview of information and communications technology policies, strategies and infrastructure in the Arab countries; access to information and knowledge; capacity-building; enabling environment; digital Arabic content; the Arabic software industry; Arabic domain names; and regional cooperation in building the information society. It also identifies the post-2015 development priorities in the context of the Sustainable Development Goals. The report concludes with recommendations aimed at promoting progress towards building a knowledge society in the Arab region.

Key subjects

access to information; Arabic digital content; Arabic domain names; Arabic software industry; cultural diversity; cybersafety; digital divide; information and communications technology (ICT); ICT infrastructure; information society; social media; technology incubator

الملامح الإقليمية لمجتمع المعلومات في المنطقة العربية، 2015

E/ESCWA/TDD/2015/3

بينما كانت دول العالم تتهيأ لاعتماد أهداف جديدة للتنمية بعد انتهاء مهلة تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية، كانت الفجوة الرقمية بين البلدان المتقدّمة والبلدان النامية تشكل مصدر قلق، إذ أدّت إلى تهميشها وإفقار اقتصاداتها وإقصائها عن الاقتصاد العالمي. فالبلدان النامية لا تزال تتعثر في بناء مجتمع المعلومات الذي يضعها على مسار اقتصاد المعرفة والاندماج في الاقتصاد العالمي. ولا تزال المنطقة العربية بحاجة إلى تعزيز إمكاناتها في إنتاج المعلومات وإدارتها وتبادلها في إطار ما يسمى بمجتمع المعلومات من أجل إحداث التغيير اللازم في مجالات التعليم والصحة والتجارة والثقافة وصناعة السياسات وغيرها من العناصر التي تساهم في تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

هذا ما يتطرق إليه إصدار عام 2015 للملامح الإقليمية لمجتمع المعلومات في المنطقة العربية. فيعرض سياسات واستراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وبنيتها الأساسية في الدول العربية، والنفاذ إلى المعلومات والمعرفة، وبناء القدرات، والبيئة التمكينية، والمحتوى الرقمي العربي، وصناعة البرمجيات العربية، وأسماء النطاقات العربية بالإضافة إلى التعاون الإقليمي في بناء مجتمع المعلومات. كما يستشرف الأولويات الإنمائية لما بعد عام 2015، حقبة أهداف التنمية المستدامة. ويخلص التقرير إلى توصيات تهدف إلى تعزيز تقدّم المنطقة العربية في بناء مجتمع المعرفة.

المواضيع الرئيسية

النفاذ إلى المعلومات؛ المحتوى الرقمي العربي؛ أسماء النطاقات العربية على الإنترنت؛ صناعة البرمجيات العربية؛ التنوع الثقافي؛ الأمن السيبراني؛ الفجوة الرقمية؛ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ مجتمع المعلومات؛ وسائل التواصل الاجتماعي؛ الحاضنة التكنولوجية

Review of Information and Communications Technology for Development in the Arab Region

Issue No. 21

E/ESCWA/TDD/2014/1

The publication is issued in Arabic and contains some articles in English

The efforts exerted by countries worldwide to achieve knowledge societies were often associated with different technology initiatives. Given the opportunities granted by those initiatives to enhance government transparency and public participation in policymaking and to foster innovation, entrepreneurship and youth employment, the main theme of this issue was dedicated to open technology initiatives. It describes the various technological fields where the openness paradigm is used. Then, it addresses the open data and open government initiatives in the Arab countries, and presents the concept of open government and its role in achieving good governance.

This issue also includes a description of the most important outputs of the World Summit on the Information Society WSIS+10. It describes some contemporary computing concepts such as the Internet of Things, cloud computing and its application opportunities in the Arab region and a five step model for the application of mobile government. It moreover contains a summary of the 2014 Global Information Technology Report, and the Final WSIS Targets Review Report.

Key subjects

cloud computing; disruptive technology; e-government; good governance; government accountability; Internet of things; mobile government; open access; open content; open data; open government; open source; technology infrastructure

نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية في المنطقة العربية

العدد 21

E/ESCWA/TDD/2014/1

اقترنت الجهود الحثيثة التي تبذلها دول العالم للانتقال إلى مجتمع المعرفة بتعدد المبادرات التكنولوجية وتنوعها. ونظراً لما تتيحه هذه المبادرات من فرص لزيادة شفافية العمل الحكومي وتعزيز المشاركة في صنع السياسات، ولحفز الابتكار وريادة الأعمال وتشغيل الشباب، خُصص هذا العدد من نشرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية في المنطقة العربية لمبادرات التكنولوجيا المفتوحة. فيعرض العدد المجالات التكنولوجية المختلفة التي يُستخدم فيها مبدأ الانفتاح ويتطرق إلى مبادرات البيانات المفتوحة والحكومة المفتوحة في البلدان العربية، وإلى مفهوم الحكومة المفتوحة ودورها في تحقيق الحوكمة الرشيدة.

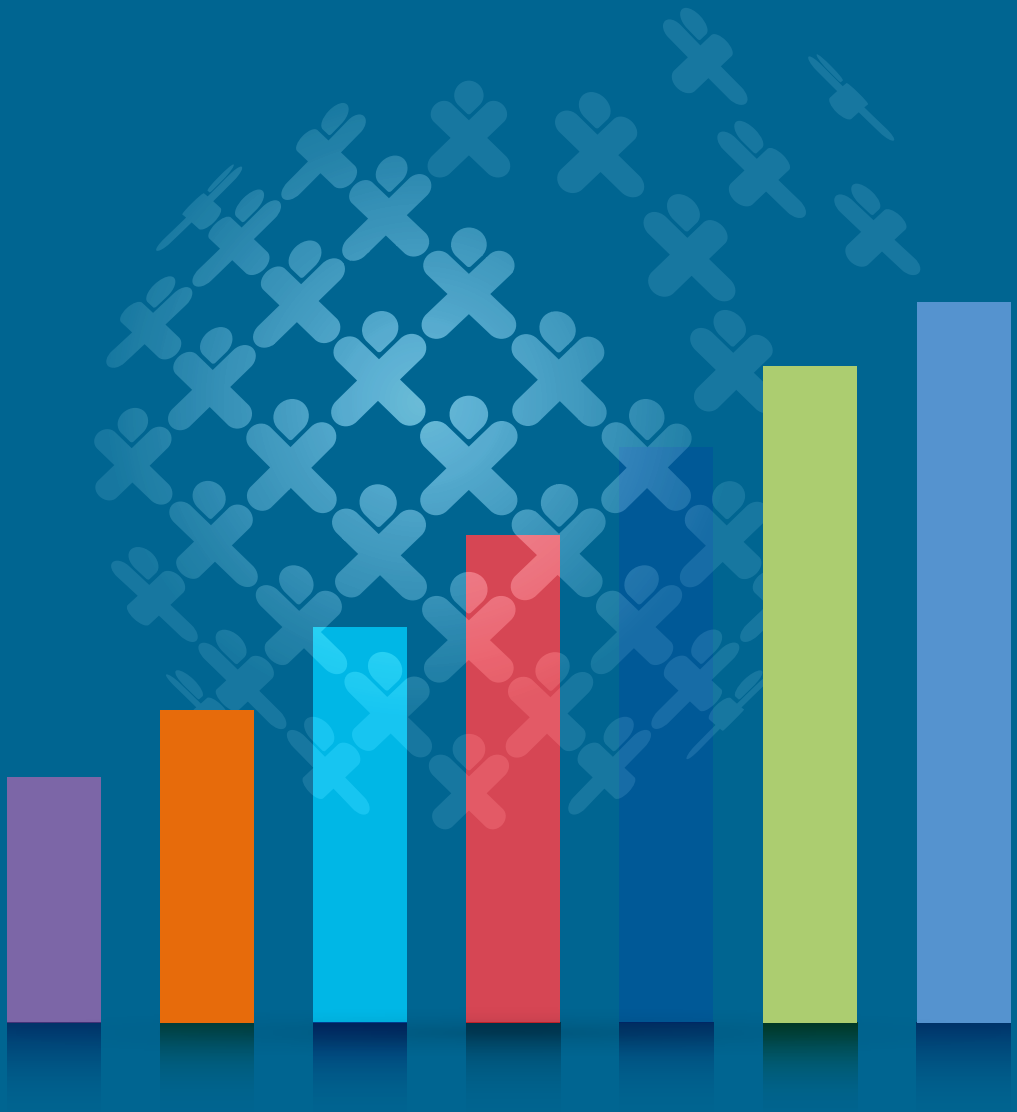
ويتضمن العدد وصفاً لأهم مخرجات القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد مرور عشر سنوات على انعقادها، ويحدد بعض المفاهيم المعاصرة في مجال الحوسبة مثل إنترنت الأشياء، والحوسبة السحابية وفرص تطبيقها في المنطقة العربية، ونموذج تطبيق الخدمات الحكومية عبر الهاتف الجوال، المكوّن من خمس مراحل. وفي العدد أيضاً تلخيص للتقرير العالمي لتكنولوجيا المعلومات لعام 2014، وتقرير الاستعراض النهائي لأهداف القمة العالمية لمجتمع المعلومات.

المواضيع الرئيسية

الحوسبة السحابية؛ التكنولوجيا التعطيلية؛ الحكومة الإلكترونية؛ الحوكمة الرشيدة؛ مساءلة الحكومة؛ إنترنت الأشياء؛ الخدمات الحكومية عبر الهاتف الجوال؛ النفاذ المفتوح؛ المضمون المفتوح؛ البيانات المفتوحة؛ الحكومة المنفتحة؛ المصادر المفتوحة؛ البنى الأساسية للتكنولوجيا

شُعبة الإحصاء

Statistics Division



National Accounts Studies of the Arab Region
Bulletin No. 34

E/ESCWA/SD/2015/1

This publication presents available data on and ESCWA estimates of gross domestic product (GDP) at both current and constant prices, and the consolidated national accounts of each ESCWA member State during the period 2009-2013, in addition to estimated real GDP growth for 2014. Chapter I contains tables on selected indicators, such as annual growth rates of real GDP, GDP at constant and current prices, GDP per capita, national disposable income per capita, gross capital formation and percentage of net exports to GDP. Capter II presents consolidated national accounts for each member State in its national currency at current prices. Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation and contains tables of GDP by expenditure and economic activity.

Data for this publication were primarily collected from national statistical offices and other official sources, as well as from country responses to questionnaires prepared by ESCWA. This publication was prepared to serve as a reference for economists, social researchers and planners.

Key subjects

capital formation; consumption; economic growth; foreign exchange rates; gross domestic product; income distribution; national accounts; national income

دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية
النشرة الرابعة والثلاثون

E/ESCWA/SD/2015/1

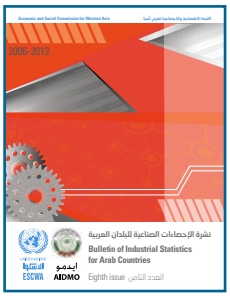
تتضمن هذه النشرة تقديرات الإسكوا والبيانات المتاحة حول الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة للبلدان العربية؛ والحسابات القومية الموحدة لكل من هذه البلدان خلال الفترة 2009-2013، بالإضافة إلى تقديرات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام 2014. وهي تتألف من ثلاثة فصول. فصلٌ أول يتضمن جداول عن عدد من المؤشرات منها معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، والناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة والجارية، ونصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي، ومتوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح، وتكوين رأس المال الإجمالي، والنسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي. وفصلٌ ثانٍ يقدم الحسابات القومية الموحدة الرئيسية في كل من الدول الأعضاء بالعملات الوطنية وبالأسعار الجارية. وفصلٌ ثالث يعرض القيم الحقيقية للنمو الاقتصادي بعد إزالة أثر تضخم الأسعار ويتضمن جداول عن الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي.

وقد جُمعت معظم البيانات من أجهزة الإحصاء الوطنية وغيرها من المصادر الرسمية، بالإضافة إلى ردود البلدان على استبيانات أعدّتها الإسكوا. وأعدّت هذه النشرة لتكون مرجعاً لعلماء الاقتصاد وواضعي الخطط الاجتماعية والباحثين.

المواضيع الرئيسية

تكوين رأس المال؛ الاستهلاك؛ النمو الاقتصادي؛ أسعار القطع الأجنبي؛ الناتج المحلي الإجمالي؛ توزيع الدخل؛ الحسابات القومية؛ الدخل القومي

Bulletin of Industrial Statistics for Arab Countries, 2006-2012
Eighth Issue



E/ESCWA/SD/2015/2

This Bulletin provides detailed industrial statistics for Arab countries, including time series, for the period 2006-2012. It is divided into two parts. Part one contains summary tables on overall industrial trends, including the levels of output measured as the per capita value added at constant prices, the labour productivity measured as the share of value added at constant prices per employee, the size of the contribution made by industry to gross domestic product at producer price and the average wage of employees in Arab countries. Part two sets out tables of industrial statistics for each Arab country, namely data on the number of establishments and employees, wages and salaries, output, value added and industrial production index values.

Statistics in this publication were collected from national sources and were complemented from other sources when needed. The Bulletin of Industrial Statistics is jointly prepared by ESCWA and the Arab Organization for Industrial Development and Mining. It is issued biennially and is aimed at providing data for evidence-based analysis and policymaking by the public and private sectors, experts and researchers and regional and international organizations.

Key subjects

industrial production; labour productivity; manufacturing industries; metadata; mining and quarrying industries; value added

نشرة الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية، 2006-2012
العدد الثامن

E/ESCWA/SD/2015/2

توفر هذه النشرة بيانات إحصائية مفصلة ووافية عن الصناعة في البلدان العربية وفق سلاسل زمنية على مدى الفترة 2006-2012. وهي تتألف من جزأين: يتضمن الجزء الأول جداول عن الاتجاهات العامة في الصناعة، أي مستويات الإنتاج محسوبةً بنصيب الفرد من القيمة المضافة للتصنيع بالأسعار الثابتة، وإنتاجية اليد العاملة محسوبة بمساهمة كل عامل في القيمة المضافة بالأسعار الثابتة، وحجم مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج، ومتوسط أجور العمال. ويتضمن الجزء الثاني جداول عن الإحصاءات الصناعية، حيثما توفرت، لكل بلد من البلدان العربية، منها بيانات عن عدد المنشآت والعاملين والأجور والرواتب، والإنتاج، والقيم المضافة، وقيمة دليل الإنتاج الصناعي.

وجُمعت البيانات الواردة في النشرة من مصادر وطنية، واستُكملت من مصادر أخرى عند الاقتضاء. وتشترك الإسكوا مع المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين في إعداد نشرة الإحصاءات الصناعية ونشرها مرة كل سنتين. ويُقصد لهذه النشرة أن تكون مرجعاً للبيانات والمؤشرات الإحصائية الدقيقة، يستخدمها القطاعان العام والخاص، والخبراء والباحثون، والمنظمات الإقليمية والدولية، في التحليل وصنع السياسات المرتكزة على الأدلة.

المواضيع الرئيسية

الإنتاج الصناعي؛ إنتاجية اليد العاملة؛ الصناعات التحويلية؛ البيانات الوصفية؛ الصناعات الاستخراجية؛ القيمة المضافة

Compendium of Environment Statistics in the Arab Region 2014-2015

E/ESCWA/SD/2015/3

The Arab region relies significantly on natural resources for economic and social development, but suffers from water scarcity, air pollution, resource overexploitation and desertification. Despite progress in developing environment statistics, more efforts should be made by Arab countries to meet the challenges of the Sustainable Development Goals (SDGs). Monitoring around half of the SDG targets requires environment statistics and the compilation of indicators on water and sanitation, climate change, sustainable consumption and production, biodiversity and natural resources.

The Compendium presents statistics on freshwater resources and management, fisheries production and availability, biodiversity and its contribution to national economies, air pollution and climate change (with detailed data on carbon dioxide emissions by sector and index calculations for emissions), energy consumption and waste management. It also presents statistical data on access to improved water and sanitation in the context of Millennium Development Goal 7 on ensuring environmental sustainability. In this issue of the compendium, data for Libya, Morocco and Tunisia are available for the first time since those countries joined ESCWA in September 2012.

Key subjects

air pollution; biodiversity; emissions; energy consumption; fishery; forests; freshwater; ozone-depleting substances; sanitation; waste management; water treatment

مجموعة الإحصاءات البيئية في المنطقة العربية 2014-2015

E/ESCWA/SD/2015/3

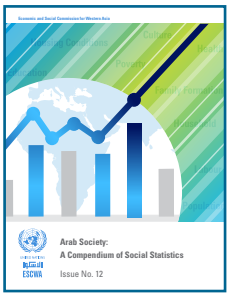
تعتمد المنطقة العربية إلى حد كبير على الموارد الطبيعية في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ولكنها تعاني من ندرة المياه، وتلوث الهواء، والإفراط في استغلال الموارد، والتصحر. وبالرغم من التقدم الذي حققته البلدان العربية في إعداد الإحصاءات البيئية، لا تزال بحاجة إلى بذل المزيد من الجهود لمواجهة التحديات المرتبطة بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، لا سيما وأن نصف غايات هذه الأهداف يتطلب توفير إحصاءات بيئية لاستخدامها في تجميع المؤشرات المتعلقة بالبيئة ومنها مؤشرات المياه والصرف الصحي، وتغيّر المناخ، وأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة، والتنوع البيولوجي، والموارد الطبيعية.

وتقدّم المجموعة بيانات عن موارد المياه العذبة وإدارتها، وإنتاج مصائد الأسماك وتوفرها، والتنوّع البيولوجي ومساهمته في الاقتصادات الوطنية، وتلوّث الهواء وتغيُّر المناخ (مع بيانات أكثر تفصيلاً عن انبعاثات ثاني أكسيد الكربون حسب القطاع، وحساب دليل الانبعاثات)، واستهلاك الطاقة وإدارة النفايات. وتتضمن هذه المجموعة أيضاً بيانات إحصائية حول الحصول على الخدمات المحسنة في قطاعي المياه والصرف الصحي في إطار تنفيذ الهدف 7 من الأهداف الإنمائية للألفية حول كفالة الاستدامة البيئية. ويتضمن هذا العدد من مجموعة إحصاءات البيئة لأول مرة بيانات عن تونس وليبيا والمغرب بعد انضمامها إلى الإسكوا في عام 2012.

المواضيع الرئيسية

تلوث الهواء؛ التنوع البيولوجي؛ الانبعاثات؛ استهلاك الطاقة؛ مصائد الأسماك؛ الغابات؛ المياه العذبة؛ المواد المستنفدة للأوزون؛ الصرف الصحي؛ إدارة النفايات؛ معالجة المياه

Arab Society: A Compendium of Social Statistics
Issue No. 12



E/ESCWA/SD/2015/4

Issued biennually, the Compendium of Social Statistics provides a general view of Arab societies and the changes they encounter over time. This issue features data on population, households, housing conditions, employment, education, poverty, health and culture for the period 2014-2015, provided mainly from national statistical offices and supplemented by publicly accessible data from international agencies, such as the International Labour Organization, the World Health Organization, the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and the World Bank. It focuses on the theme of households and families.

The Compendium is intended not only as a reference for policymakers and other officials, but also as a snapshot of trends in the region for readers with an interest in the social climate of the Arab region, including academics, students, journalists and the public. In addition to the indicators presented in the publication, a more exhaustive set of tables can be found on the ESCWA website.

Key subjects

cultural statistics; demographic statistics; educational statistics; health statistics; housing conditions; labour statistics; vital statistics

المجتمع العربي: مجموعة الإحصاءات الاجتماعية
العدد الثاني عشر

E/ESCWA/SD/2015/4

تُعد الإسكوا مجموعة الإحصاءات الاجتماعية كل سنتين، وتقدّم فيها لمحة عن المجتمعات العربية وما تشهده من تغيُّرات. ويتضمن هذا الإصدار بيانات عن السكان، والأسر المعيشية، وظروف السكن، والعمل، والتعليم، والفقر، والصحة، والثقافة للفترة 2014-2015.وقد استُمدّت البيانات من الأجهزة الإحصائية الوطنية واستُكملت ببيانات توفرها هيئات دولية متخصصة، مثل منظمة العمل الدولية، ومنظمة الصحة العالمية، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، والبنك الدولي. ويتناول هذا العدد تركيبة الأسرة المعيشية وتكوين العائلة.

والهدف من إعداد هذه المجموعة هو توفير مرجع إحصائي عن الملامح والتوجهات المجتمعية في المنطقة العربية يسترشد به صانعو القرار وغيرهم من المسؤولين، وكذلك الأكاديميون والطلاب والصحافيون وجمهور القراء عموماً. وبالإضافة إلى الإحصاءات المنشورة في المجموعة، تتوفر جداول إحصائية شاملة على موقع الإسكوا على الإنترنت.

المواضيع الرئيسية

الإحصاءات الثقافية؛ الإحصاءات الديمغرافية؛ الإحصاءات التربوية؛ الإحصاءات الصحية؛ الأوضاع السكنية؛ إحصاءات العمل؛ الإحصاءات الحيوية

Statistical Abstract of the Arab Region
Issue No. 34

E/ESCWA/SD/2015/5

This issue of the Statistical Abstract of the Arab Region presents time series statistics and indicators on core areas of economic and social development in the Arab countries for 2014. It comprises twelve chapters on the following topics: population, labour force, education and illiteracy, health, gender equality, air pollution, national accounts, energy, industry, transport, foreign trade, financial statistics and prices, and information and communications technology.

Facts and figures in the Statistical Abstract were drawn primarily from national statistical sources in Arab countries, country responses to questionnaires prepared by ESCWA and data issued by international organizations, mainly by specialized United Nations entities.

Key subjects

air pollution; birth statistics; information and communications technology; demography; divorce; education; employment; energy; financial statistics; gender; health; illiteracy; industry; labour force; marriage; mortality; national accounts; trade; unemployment

المجموعة الإحصائية للمنطقة العربية
العدد الرابع والثلاثون

E/ESCWA/SD/2015/5

يقدم هذا العدد من المجموعة الإحصائية للمنطقة العربية سلاسل زمنية من الإحصاءات والمؤشرات حول أوجه أساسية للتنمية الإقتصادية والاجتماعية لعام 2014 في البلدان العربية. ويتألف من اثني عشر فصلاً حول المواضيع التالية: السكان؛ القوى العاملة؛ التعليم والأمية؛ الصحة؛ المساواة بين الجنسين؛ تلوث الهواء؛ الطاقة؛ الحسابات القومية؛ الصناعة؛ التجارة الخارجية؛ الإحصاءات المالية والأسعار؛ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

وقد استُمدت الوقائع والأرقام الواردة في هذه المجموعة من المصادر الإحصائية الوطنية في البلدان العربية، وردود البلدان على استبيانات أعدتها الإسكوا، والبيانات الصادرة عن منظمات دولية، ولا سيّما الهيئات والوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة.

المواضيع الرئيسية

تلوث الهواء؛ إحصاءات المواليد؛ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ الإحصاءات الديمغرافية؛ الطلاق؛ التعليم؛ العمالة؛ الطاقة؛ إحصاءات الجنسين؛ الإحصاءات المالية؛ الصحة؛ الأمية؛ الصناعة؛ القوى العاملة؛ الزواج؛ الوفيات؛ الحسابات القومية؛ التجارة؛ البطالة

Gender in Figures in the Arab Region, 2013-2014
E-bulletin

E/ESCWA/SD/2015/6

Electronic only:
https://www.unescwa.org/sub-site/gender-figures-2013-2014

This e-bulletin provides important information and graphical analysis related to gender equality and the empowerment of women in the Arab region. It includes the sex-disaggregated data and gender-sensitive indicators needed for the analysis of gender-related issues. Facts and figures, including on gender-related national policies and practices, are compiled from international and comparable national sources.

The present bulletin is the latest in a series of bulletins, which are expanded from one issue to the next to provide researchers and policymakers with information on gender-related inequalities, the reasons behind these inequalities and their impacts on the lives of the people in the region.

Key subjects

decision-making; demographics; education and learning; health; human rights; inequality; influence; poverty; power, refugees; research and development; unpaid work; violence against women

أرقام حول النوع الاجتماعي في المنطقة العربية لعام 2013-2014
نشرة إلكترونية

بالإنكليزية فقط
تتوفر إلكترونياً فقط على الرابط:
https://www.unescwa.org/sub-site/gender-figures-2013-2014

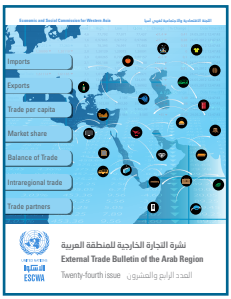
تقدم هذه النشرة معلومات هامة وتحليلاً لرسوم بيانية حول المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في المنطقة العربية. وتتضمن بيانات مصنفة حسب نوع الجنس ومؤشرات مراعية لنوع الجنس يحتاج إليها تحليل القضايا المتعلقة بنوع الجنس. وقد تم جمع الحقائق والأرقام الواردة في هذه النشرة، بما في ذلك عن السياسات والممارسات الوطنية المتعلقة بقضايا الجنسين، من مصادر وطنية ودولية قابلة للمقارنة.

هذه النشرة هي الأحدث في سلسلة من النشرات التي يتم توسيع نطاق المجالات التي تتناولها من عدد إلى آخر لتزويد الباحثين وصانعي القرار بما يلزم من معلومات متعلقة بنوع الجنس لكشف أوجه اللامساواة والأسباب الكامنة وراء هذه الفوارق وتأثيراتها على حياة السكان في المنطقة العربية.

المواضيع الرئيسية

صنع القرار؛ الخصائص الديمغرافية؛ التعليم والتعلُّم؛ الصحة؛ حقوق الإنسان؛ اللامساواة؛ النفوذ؛ الفقر؛ السلطة؛ اللاجئون؛ البحث والتطوير؛ العمل بلا أجر؛ العنف ضد المرأة

External Trade Bulletin of the Arab Region
Twenty-fourth Issue



E/ESCWA/SD/2015/7

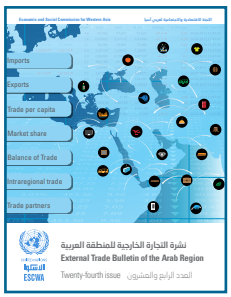
This Bulletin presents data and statistical indicators on external and intraregional trade in goods in ESCWA member States. Data are presented in time series until 2014 and were drawn primarily from national sources, and from secondary sources when needed. The Bulletin aims to assist policymakers, analysts, researchers and other users at the national, regional and international levels.

The Bulletin comprises three parts. Part I is on external trade and contains tables on annual trade growth rates in the region, the total values of imports and exports and the percentage of those values by section of the Harmonized Commodity Description and coding System (HS). Part II is on intraregional trade and contains tables on intraregional imports and exports as a share of total imports and exports by country and HS section. Part III is on the directions of trade and contains tables on the imports and exports of each member State with major countries and economic groupings in the world.

Key subjects

Balance of trade; direction of trade; exports; external trade; imports; intraregional trade; time-series analysis

نشرة التجارة الخارجية للمنطقة العربية
العدد الرابع والعشرون



E/ESCWA/SD/2015/7

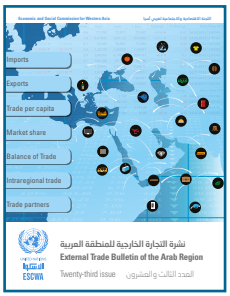
تقدم هذه النشرة بيانات ومؤشرات إحصائية عن التجارة الخارجية بالبضائع في الدول الأعضاء في الإسكوا. وترد البيانات في سلاسل زمنية ممتدة حتى عام 2014، وهي مستمدة من مصادر وطنية بشكل رئيسي ومن مصادر ثانوية حسب الاقتضاء. هذه النشرة، بما تقدمه من بيانات إجمالية وبيانات مفصلة عن التجارة البينية والتجارة الخارجية بالبضائع في الدول الأعضاء، موجهة لصانعي السياسات والمحللين والباحثين على الصُعد المحلية والإقليمية والدولية.

وتتألف النشرة من ثلاثة أجزاء، خُصّص الجزء الأول منها لإحصاءات التجارة الخارجية، ويتضمن جداول عن معدل النمو السنوي للتجارة في المنطقة وإجمالي قيمة الواردات والصادرات والنسبة المئوية لهذه الواردات والصادرات بحسب أقسام النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمها. وخُصص الجزء الثاني للتجارة البينية ويتضمن جداول عن نسبة الواردات والصادرات البينية من إجمالي الواردات والصادرات بحسب البلدان وأقسام النظام المنسق. أما الجزء الثالث فيركّز على اتجاه التجارة الخارجية ويتضمن جداول عن واردات وصادرات كل من الدول الأعضاء حسب أهم الدول والكتل الاقتصادية في العالم.

المواضيع الرئيسية

الميزان التجاري؛ اتجاه التجارة؛ الصادرات؛ التجارة الخارجية؛ الواردات؛ التجارة البينية؛ تحليل السلاسل الزمنية

External Trade Bulletin of the Arab Region
Twenty-third issue



E/ESCWA/SD/2014/1

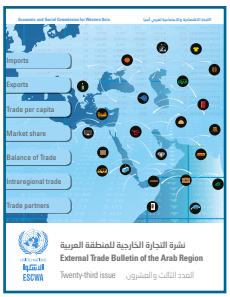
This Bulletin presents data and statistical indicators on external and intraregional trade in goods in ESCWA member States. Data are presented in time series until 2013 and were drawn primarily from national sources, and from secondary sources when needed. The Bulletin aims to assist policymakers, analysts, researchers and other users at the national, regional and international levels.

The Bulletin comprises three parts. Part I is on external trade and contains tables on annual trade growth rates in the region, total values of imports and exports and the percentage of those values by section of the Harmonized Commodity Description and coding System (HS). Part II is on intraregional trade and contains tables on intraregional imports and exports as a share of total imports and exports by country and HS section. Part III is on the directions of trade and contains tables on the imports and exports of each member State with major countries and economic groupings in the world.

Key subjects

Balance of trade; direction of trade; exports; external trade; imports; intraregional trade; time-series analysis

نشرة التجارة الخارجية للمنطقة العربية
العدد الثالث والعشرون



E/ESCWA/SD/2014/1

تقدم هذه النشرة بيانات ومؤشرات إحصائية عن التجارة الخارجية بالبضائع في الدول الأعضاء في الإسكوا. وترد البيانات في سلاسل زمنية ممتدة حتى عام 2013، وهي مستمدة من مصادر وطنية بشكل رئيسي ومن مصادر ثانوية حسب الاقتضاء. هذه النشرة، بما تقدمه من بيانات إجمالية وبيانات مفصلة عن التجارة البينية والتجارة الخارجية بالبضائع في الدول الأعضاء، موجهة لصانعي السياسات والمحللين والباحثين على الصُعد المحلية والإقليمية والدولية.

وتتألف النشرة من ثلاثة أجزاء، خُصّص الجزء الأول منها لإحصاءات التجارة الخارجية، ويتضمن جداول عن معدل النمو السنوي للتجارة في المنطقة وإجمالي قيمة الواردات والصادرات والنسبة المئوية لهذه الواردات والصادرات بحسب أقسام النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمها. وخُصص الجزء الثاني للتجارة البينية ويتضمن جداول عن نسبة الواردات والصادرات البينية من إجمالي الواردات والصادرات بحسب البلدان وأقسام النظام المنسق. أما الجزء الثالث فيركّز على اتجاه التجارة الخارجية ويتضمن جداول عن واردات وصادرات كل من الدول الأعضاء حسب أهم الدول والكتل الاقتصادية في العالم.

المواضيع الرئيسية

الميزان التجاري؛ اتجاه التجارة؛ الصادرات؛ التجارة الخارجية؛ الواردات؛ التجارة البينية؛ تحليل السلاسل الزمنية

مركز المرأة في الإسكوا

ESCWA Centre for Women

Access to Justice for Women and Girls in the Arab Region: From Ratification to Implementation of International Instruments

Status of Arab Women Report

E/ESCWA/ECW/2015/1

Access to justice is not only a right in and of itself, applicable in all contexts and for all people; it is a requisite for the achievement of equality and human rights. Yet Arab women face persistent inequalities rooted in discriminatory laws and institutions, which prevent them from accessing judicial processes to obtain just remedy for violations of their rights. This study examines women's right of access to justice in the Arab region, focusing on citizens and non-citizens, refugees and migrant workers, and women in minority groups.

This study assesses the legal, institutional and structural impediments and challenges facing women's access to justice in the region. It analyses the extent to which national legal frameworks meet the requirements set forth in ratified international human rights treaties and reviews the measures currently taken by Arab Governments to improve the availability, accessibility, adaptability and affordability of women's access to justice. It concludes with policy recommendations to improve women's access to justice and thereby translate internationally guaranteed rights into practice.

Key subjects

African Charter on Human and Peoples' Rights; Arab Charter on Human Rights; constitutional rights; Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW); gender inequality; institutional mechanisms; justice chain; labour code; personal status code; right of access to justice; women's right of access to justice

التماس النساء والفتيات للعدالة: من تصديق الصكوك الدولية إلى تطبيقها

تقرير حول وضع المرأة العربية

E/ESCWA/CW/2015/1

ليس التماس العدالة حقاً قائماً بحد ذاته وقابلاً للتطبيق في السياقات كافة ولصالح الشعوب جمعاء فحسب، بل هو شرط أساسي لتحقيق المساواة وضمان حقوق الإنسان. إلا أن المرأة العربية لا تزال تعاني من عدم القدرة على الوصول إلى الإجراءات القضائية والحصول على سُبل الانتصاف العادلة تعويضاً عن الانتهاكات التي تطال حقوقها، وذلك بسبب اللامساواة المتجذرة في القوانين والمؤسسات التي تميز بين الجنسين. وتتناول هذه الدراسة حق المرأة في التماس العدالة في المنطقة العربية، مع التركيز على المرأة المواطنة وغير المواطنة، واللاجئة والعاملة المهاجرة، وكذلك المرأة في الفئات المعروفة بالأقليات.

وتتضمن الدراسة تقييماً للعوائق والتحديات القانونية والمؤسسية والهيكلية التي تحول دون التماس المرأة للعدالة في المنطقة. فتنظر في مدى استيفاء الأطر القانونية الوطنية للمتطلبات المنصوص عليها في المعاهدات الدولية المصادق عليها لحقوق الإنسان وفي الإجراءات التي تتخذها الحكومات العربية في الوقت الحالي لتمكين المرأة من تحقيق وصول أكبر، وأسهل، وأكثر مواءمة وأقل كلفة إلى العدالة. وتخلص الدراسة إلى توصيات بشأن السياسات الكفيلة بتحسين التماس المرأة للعدالة وبالتالي ترجمة الحقوق، التي تضمنها الصكوك الدولية، على أرض الواقع.

المواضيع الرئيسية

الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب؛ الميثاق العربي لحقوق الإنسان؛ الحقوق المنصوص عليها في الدستور؛ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو)؛ اللامساواة بين الجنسين؛ الآليات المؤسسية؛ سلسلة العدالة؛ قانون العمل؛ قانون الأحوال الشخصية؛ حق الحصول على العدالة؛ حق المرأة في الحصول على العدالة

Child Marriage in Humanitarian Settings in the Arab Region
Dynamics, Challenges and Policy Options

E/ESCWA/ECW/2015/2

While sexual violence, food insecurity and lack of access to adequate health services have been identified as the most pressing areas of concern among female displaced populations in the Arab region, child marriage has been highlighted as an increasingly alarming problem. International instruments and humanitarian laws address child marriage as a form of gender-based violence and a human rights violation.

This study explores the causes of female child marriage in the Arab region, particularly in conflict and humanitarian settings. Structural determinants include family and community relations and gender roles; and contextual determinants include instability, displacement and extreme poverty. The study also investigates the economic and health effects of child marriage, for young brides, their children and their communities. It also provides an overview of national obligations with regard to preventing child marriage, as stipulated by international instruments and humanitarian laws. It concludes with policy recommendations to address the multifaceted dimensions of child marriage and its implications for the rights of the girl-child.

Key subjects

birth registration; consent to marriage; Convention Relating to the Status of Refugees; educational attainment; gender-based violence; Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War; illiteracy; International Covenant on Civil and Political Rights; International Covenant on Economic, Social, and Cultural Rights; maternal mortality; minimum age of marriage; sexual violence

زواج الأطفال في الأوضاع الإنسانية في المنطقة العربية
الديناميات والتحديات والسياسات

E/ESCWA/ECW/2015/2

بينما يُعتبر العنف الجنسي ضد المرأة وما تعانيه من انعدام الأمن الغذائي وصعوبة الحصول على الخدمات الصحية الكافية من الظواهر الخطيرة المنتشرة بين النساء النازحات في المنطقة العربية، شكلت ظاهرة زواج الأطفال مشكلة أخرى مثيرة للقلق، لا سيما وأن الصكوك والقوانين الإنسانية الدولية تتناول زواج الأطفال بوصفه شكلاً من أشكال العنف القائم على نوع الجنس، وانتهاكاً لحقوق الإنسان.

هذه الدراسة تستكشف أسباب زواج الطفلة في المنطقة العربية، ولا سيما في ظل النزاعات والأوضاع الإنسانية. تشمل الأسباب الهيكلية العلاقات الأسرية والمجتمعية والنظرة إلى أدوار كل من الجنسين، وتشمل الأسباب الناتجة عن ظروف مستجدة انعدام الاستقرار والتشريد والفقر المدقع. كما تنظر في التداعيات الاقتصادية والصحية للزواج المبكر على الطفلة وأطفالها ومجتمعها. وتتضمن الدراسة لمحة عامة عن الالتزامات الوطنية في ما يتعلق بمنع زواج الأطفال، على النحو المنصوص عليه في الصكوك الدولية والقوانين الإنسانية. وتخلص إلى توصيات تتعلق بالسياسات الرامية إلى معالجة الأبعاد المتعددة الجوانب لزواج الأطفال وآثارها بالنسبة لحقوق الطفلة.

المواضيع الرئيسية

تسجيل المواليد؛ الرضا بالزواج؛ الاتفاقية الخاصة بوضع اللاجئين؛ التحصيل العلمي؛ العنف القائم على نوع الجنس؛ اتفاقية جنيف بشأن حماية الأشخاص المدنيين في وقت الحرب؛ الأمية؛ العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية؛ العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؛ الوفيات النفاسية؛ الحد الأدنى لسن الزواج؛ العنف الجنسي

Against Wind and Tides

A Review of the Status of Women and Gender Equality in the Arab Region (Beijing +20)

E/ESCWA/ECW/2015/3

Although much has been achieved in recent years to advance the rights of women and girls in the Arab region, inequalities persist at many levels, often perpetuated by law. In some countries, conflict has set back progress made and threatens the very security of women and girls. Moreover, the region has failed to put into effect one of the basic principles of the Beijing Declaration and Platform for Action on gender equality and women's empowerment: the full and equal participation of women in decision-making. Twenty years after the adoption of the Beijing Declaration and Platform for Action, this review of its implementation could not be more timely.

This study reviews the political, institutional, social and economic dimensions of the status of women in addition to the safety, security and protection of women in times of war and peace in the Arab region. It highlights key recommendations adopted in Beijing, which can still be tailored to fit the context and needs of each country. This study, it is hoped, will encourage Governments and other concerned parties to redouble their commitment to the vision of the Beijing Declaration. It provides a sound foundation on which to build future development and gender equality strategies.

Key subjects

Beijing Declaration and Platform for Action; Gender Development Index; Gender Inequality Index; gender mainstreaming; national women's machineries; reproductive health; violence against women; women's access to economic resources; women's access to health care; women's participation in politics

في مهب العواصف والأمواج

حالة المرأة والمساواة بين الجنسين في المنطقة العربية (بيجين +20)

E/ESCWA/ECW/2015/3

شهدت السنوات الأخيرة تحقيق إنجازات لافتة في مجال النهوض بحقوق النساء والفتيات في المنطقة العربية. ولكن الكثير من أوجه عدم المساواة لا يزال قائماً على مستويات عدة، غالباً بسبب قوانين راسخة. وفي بعض البلدان، أدت النزاعات إلى محو تقدم كان قد تحقق وهي تهدد أمن النساء والفتيات. وعلاوة على ذلك، أخفقت المنطقة في تنفيذ واحد من أهم المبادئ الأساسية في إعلان ومنهاج عمل بيجين بشأن المساواة بين الجنسين والنهوض بالمرأة، ألا وهو المشاركة الكاملة والمتساوية للمرأة في صنع القرار. ولذلك، ما من توقيت أنسب من هذا لصدور تقرير الإسكوا حول تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين بعد مرور عشرين عاماً على اعتمادهما.

ويستعرض التقرير الجوانب السياسية والمؤسسية والاجتماعية والاقتصادية لوضع المرأة، إضافة إلى سلامة وأمن المرأة في أوقات الحرب والسلم في المنطقة العربية. ويسلط الضوء على توصيات رئيسية كانت قد اعتُمدت في بيجين ويمكن تكييفها لتلائم سياقات واحتياجات البلدان المختلفة. ويؤمل أن يشجع هذا التقرير الحكومات والجهات المعنية الأخرى على مضاعفة التزامها برؤية إعلان بيجين لأنه يوفر أساساً سليماً لبناء استراتيجيات المساواة بين الجنسين والتنمية في المستقبل.

المواضيع الرئيسية

إعلان ومنهاج عمل بيجين؛ مؤشر التنمية المراعية للجنسين؛ مؤشر عدم المساواة بين الجنسين؛ تعميم دمج قضايا الجنسين؛ الآليات الوطنية المعنية بالنهوض بالمرأة؛ الصحة الإنجابية؛ العنف ضد المرأة؛ حصول المرأة على الموارد المالية؛ حصول المرأة على الرعاية الصحية؛ مشاركة المرأة في الميدان السياسي

شُعبة القضايا الناشئة والنزاعات

Emerging and Conflict-related Issues Division

Arab Governance Report
Governance Challenges in Countries Undergoing Transition

E/ESCWA/ECRI/2013/4

Following the uprisings, a wave of political transition spread through the Arab region. A large body of research has focused on the complex blend of socioeconomic and political factors that sparked this transformation. Transitions can take different trajectories based on country-specific political dynamics that depend on historical, cultural, geopolitical and socioeconomic characteristics and might also lead to a period of protracted instability if governance reforms are not implemented.

This study contributes to the elucidation of the concept of democratic governance, which does not translate as less State but rather as more effective State policies and institutions. This entails the construction of country-specific indicators. The study also attempts to place democratic governance in the context of Arab countries in transition and analyses the challenges of the transformative process that these countries have begun. Emphasis is placed on the methodological issues facing the construction of indicators and indices, as well as their many potential uses. The objective is to initiate debate on governance and its role in steering the transition process.

Key subjects

conflict mitigation; constitution; democratic governance; democratization; economic governance; governance indicators; governance reform; human rights; institutional effectiveness; political transformation; post-dynastic republics; religious extremism; resilience; status of women; transition to democracy

تقرير مقومات الحكم في البلدان العربية
التحديات في بلدان التحول نحو الديمقراطية

E/ESCWA/ECRI/2013/4

في أعقاب موجة الانتفاضات، والتحوّل السياسي التي عمّت المنطقة العربية، تناولت دراسات عديدة مجموعة متشابكة من العوامل الاجتماعية والاقتصادية والسياسية التي أشعلت فتيل هذه الأحداث. غير أنّ مسار عملية التحوّل قد يختلف باختلاف التفاعلات السياسية ويتأثّر بمجموعة من الخصائص التاريخية والثقافية والجيوسياسية والاجتماعية والاقتصادية التي يتفرد بها كل بلد. والشروع في هذه المسيرة الطويلة والشاقة بخطى ثابتة يحتاج إلى إصلاحات ديمقراطية كثر الكلام عنها ولم تتّضح معالمها بعد.

هذه الدراسة تسهم في توضيح مفهوم الحكم الديمقراطي، الذي لا يُقصد به انكفاء الدولة، بل الدولة ذات السياسات والمؤسسات الأكثر فعالية. ويتطلب ذلك نهجاً يقضي بتكوين مجموعات جديدة من المؤشرات خاصة بالبلدان. وتتناول الدراسة بالتحليل سياق مفهوم الحكم في البلدان العربية بما يطرحه من تحديات واحتمالات، والمسائل المنهجية التي تواجه بناء المؤشرات والأدلة القياسية، وتحديد أنماط استخدامها المتعددة. والهدف من هذا التحليل هو فتح باب النقاش حول جدوى وجود نهج إقليمي للحكم في مساعدة البلدان في توجيه عمليه التحوّل.

المواضيع الرئيسية

تخفيف آثار النزاع؛ الدستور؛ الحكم الديمقراطي؛ تحقيق الديمقراطية؛ الحوكمة الاقتصادية؛ مؤشرات الحكم؛ إصلاح الحكم؛ حقوق الإنسان؛ فعالية المؤسسات؛ التحول السياسي؛ جمهوريات ما بعد الأسر الحاكمة؛ التطرف الديني؛ الصمود؛ وضع المرأة؛ التحول الى الديمقراطية؛

Protracted Conflict and Development in the Arab Region
Trends and Impacts in Conflict Settings, Issue No. 4

E/ESCWA/ECRI/2015/2

The Arab region is presently beset by armed civil conflict, one of the most profoundly devastating social phenomena in the modern world. Today, at least half of the Arab States are affected directly or indirectly by armed conflicts of varying intensity, yet little is known about the effects of conflict on household behaviour and poverty. Mounting evidence from conflict-affected countries suggests that conflicts seriously undermine citizens' health and welfare, economic growth, political systems and respect for human rights.

This study reviews the protracted conflicts in the Arab region and their impact on economic, social and political development. It analyses the complex link between several demographic and socioeconomic variables and the intensity of civil conflict. Furthermore, it highlights development challenges facing the region, including an ever-increasing refugee population and a youth bulge. The study advocates that these factors could prove particularly problematic for Governments that are increasingly unable to generate employment and dignified livelihoods for youth. While, in general, there is no statistical effect of unemployment rates on conflict, this study confirms that growing conflict intensity is inseparably linked to increasing levels of unemployment.

Key subjects

child mortality; civil conflict; conflict spillover; crime and conflict; development in conflict; economic recovery; education; female labour force participation; human rights; legacies of authoritarian rule; measuring conflict; neighbourhood effect; peacebuilding; radical ideologies; refugees; socioeconomic determinants; violent non-State actors; youth unemployment

النزاعات المتمادية وأثرها على التنمية في المنطقة العربية
اتجاهات وتداعيات أثناء النزاعات، العدد 4

E/ESCWA/ECRI/2015/2

تتخبط المنطقة العربية في نزاعات مسلّحة أهلية هي من أكثر المِحَن تدميراً للمجتمعات في التاريخ المعاصر. ومع أنّ نصف الدول العربية يعاني اليوم، بشكل مباشر أو غير مباشر وبدرجات متفاوتة، من نزاعات مسلّحة، قليلة هي المعلومات المتوفرة حول تداعيات تلك النزاعات على الفقر وسلوكيات الأسر المعيشية. وتتزايد الأدلة في الدول المتأثرة بالنزاع، على أنّ النزاعات تلحق أضراراً جسيمة بصحة المواطنين ورفاههم، وتقوّض النمو الاقتصادي والنظم السياسية وحقوق الإنسان.

هذه الدراسة تنظر في النزاعات التي طال أمدها في المنطقة العربية وآثارها على التنمية الاقتصادية والاجتماعية والسياسية. وتبحث في العلاقة المعقدة بين متغيّرات ديمغرافية واجتماعية واقتصادية وحدة النزاعات الأهلية. كما تشير إلى التحديات العاتية التي تؤثر على المسيرة التنموية في المنطقة العربية، بما في ذلك أعداد اللاجئين المتزايدة وتضخّم أعداد الشباب. وتؤكد الدراسة أنّ تلك الأضرار والتحديات تُلقي أعباءً ثقيلة على الحكومات التي باتت تعجز، أكثر فأكثر، عن إيجاد فرص عمل للشباب ومنحهم مقوّمات الحياة الكريمة. ورغم عدم توافر ما يلزم من إحصاءات لتبيان أثر ارتفاع معدلات البطالة على النزاعات، تؤكد هذه الدراسة أن لتفشّي البطالة وشحّ الفرص المتاحة للشباب دوراً مباشراً في زيادة حدّة هذه النزاعات في المنطقة العربية.

المواضيع الرئيسية

وفيات الأطفال؛ النزاع الأهلي؛ تداعيات النزاع؛ الجريمة أثناء النزاعات؛ التنمية أثناء النزاعات؛ انتعاش الاقتصاد؛ التعليم؛ مشاركة المرأة في القوى العاملة؛ حقوق الإنسان؛ تركة الأنظمة الاستبدادية؛ قياس أثر النزاع؛ تأثير الجوار؛ بناء السلام؛ الأيدولوجيات الأصولية؛ اللاجئون؛ المحددات الاجتماعية والاقتصادية؛ جهات فاعلة غير رسمية تستخدم العنف؛ بطالة الشباب

Political Polarization or Common Ground?
Trends and Impacts in Conflict Settings, Issue No. 3

E/ESCWA/ECRI/2015/1

Arab countries have the youngest populations by global standards. Given the region's demographics and record of youth activism during the Arab uprisings, the present study revisits the youth bulge arguments dominating post-Arab uprising literature, which have often linked young demographics to violence and instability. The study explores the extent to which polarization patterns are youth driven and whether young people can be conceptualized as a collective actor.

Employing standard deviation analysis to responses from the most recent wave of the World Values Survey (2010-2014), the study explores empirical patterns of preferences and attitudes among young people in nine Arab countries in transition. Examining the degree of divergence in youth opinions reveals that, as far as political orientation goes, young people cannot be conceptualized as a cohesive category, even if they may show similar participation patterns. Unlike prevailing post-Arab uprising literature on this subject, the study suggests that polarization patterns in Arab countries in transition are not necessarily youth-driven and that young people in these countries should not necessarily be perceived as a collective actor.

Key subjects

conflict; democracy; employment; ideological cleavages; inequality; political polarization; radicalization; violence; youth; civil rights; women's rights

استقطاب سياسي أو قواسم مشتركة؟
الاتجاهات وتداعياتها في أثناء النزاعات، العدد 3

E/ESCWA/ECRI/2015/1

تتجاوز أعداد الشباب في البلدان العربية أعدادهم في سائر بلدان العالم، بحسب المعايير العالمية. وفي ضوء هيمنة الشباب على التركيبة السكانية للمنطقة العربية ودورهم في الانتفاضات العربية، تعيد هذه الدراسة النظر في الحجج التي ساقتها معظم التحليلات في فترة ما بعد تلك الانتفاضات للربط بين تضخّم أعداد الشباب في المنطقة وتفشّي العنف وانعدام الاستقرار. وتبحث الدراسة في ما إذا كان الشباب، بالفعل، محرّكاً لأنماط الاستقطاب في المنطقة؛ وإذا صحّ ذلك، فلأي مدى. كما تتساءل عمّا إذا كان اعتبار الشباب فئة واحدة متماسكة أمراً صائباً.

وتتوقّف هذه الدراسة عند أنماط خيارات الشباب وسلوكياتهم في المنطقة، على أساس بيانات من تسعة بلدان عربية شهدت تحوّلات وشملها المسح العالمي للقيم للفترة 2010-2014. وتخلص، على أساس نتائج قياس الانحراف المعياري وواقع التباين بين وجهات نظر الشباب العربي في السياسة، إلى أنه لا يمكن اعتبار الشباب مجموعة واحدة متماسكة، حتى وإن كانت أنماط مشاركتهم متشابهة. وخلافاً للتحليلات الصادرة بعد الانتفاضات العربية، تفيد هذه الدراسة أنّ الشباب لم يكونوا بالضرورة محركاً لأنماط الاستقطاب المختلفة في البلدان العربية التي شهدت تحوّلات؛ وأنّه ليس من البديهي أنهم يشكلون جهة فاعلة واحدة.

المواضيع الرئيسية

النزاع؛ الديمقراطية؛ التشغيل؛ الانقسامات الأيديولوجية؛ اللامساواة؛ الاستقطاب السياسي؛ التطرف؛ العنف؛ الشباب؛ الحقوق المدنية؛ حقوق المرأة

PUBLICATIONS ORDER FORM

Name/Institution:..... Date: .....

Functional title:..... Address:.....

.....

E-mail:..... Signature:.....

.....

Quantity	Language	Sales No.	Symbol and/or title	Price in US$
			Total US$	

Return address:

ESCWA
Documents Distribution
and Sales Unit
P.O. Box 11-8575
Beirut, Lebanon
Tel.: 961-1-981301
Fax: 961-1-981510

Sales Office
Room C-115
Palais des Nations
CH-1211 Geneva,
Switzerland
Fax: 4122-9178400

Sales Office
Room DC2-853
Dept. 007C
United Nations
New York, NY 10017
United States of America
Fax: 212-9638302

To order or access free downloads of ESCWA documents and publications, we recommend that you visit our website:
http://www.escwa.un.org/information/publications.asp

You may also visit the site: http://documents.un.org and conduct a search for an ESCWA or a United Nations document.

For more information please do not hesitate to contact us at the address above or by email at: publications-escwa@un.org.

To be filled by: Documents Distribution and Sales Unit

	Surface	By pouch	Air mail	Deliver by hand	Enclosed letter
Request completed by:			On:		

استمارة طلب المنشورات

الاسم/الهيئة:..... التاريـــخ: .....

اللقب الوظيفي:..... العنوان البريدي:.....

....

البريد الإلكتروني: ..... التوقيـــع:.....

.....

الكمية	اللغة	رقم المبيع	الرمز و/أو عنوان الوثيقة	السعر بالدولار
			المجموع بالدولار الأمريكي	

Return address:

ESCWA
Documents Distribution
and Sales Unit
P.O.Box 11-8575
Beirut, Lebanon
Tel.: 961-1-981301
Fax: 961-1-981510

Sales Office
Room C-115
Palais des Nations
CH-1211 Geneva,
Switzerland
Fax: 4122-9178400

Sales Office
Room DC2-853
Dept. 007C
United Nations
New York, NY 10017
United States of America
Fax: 212-9638302

للحصول مجانا على وثائق ودراسات الإسكوا أو طلبها باللغة العربية، يرجى زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت وذلك على العنوان التالي:
http://www.escwa.un.org/arabic/information/publications.asp
وبالإنكليزية على الموقع التالي: http://www.escwa.un.org/information/publications.asp
كما يمكن إجراء بحث على مطبوعات الإسكوا والأمم المتحدة من الموقع التالي: http://documents.un.org
للمزيد من المعلومات الرجاء مراسلتنا على العنوان المذكور أعلاه أو على البريد الإلكتروني التالي: publications-escwa@un.org

To be filled by: Documents Distribution and Sales Unit

	Surface	By pouch	Air mail	Deliver by hand	Enclosed letter
Request completed by:			On:		

16-00040